

# BUDAPESTI NAPLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
József-körút 18.

Főszerkesztő: **VÉSZI JÓZSEF.**  
Felelős szerkesztő: **BRAUN SÁNDOR.** A SZERKESZTŐSÉG.

Égész évre 28 k., (14), 1/2 évre 14 k., (7), 1/4 évre 7 k., (3.50), egy hónapra 2 k. 40 fillér, (1.20 frt).  
Egyes szám Budapesten 8, vidéken 10 fillér.

## Komoly jelek.

Budapest, október 5.

Az osztrák miniszterek ma este Budapestről visszautaztak Bécsbe. Esztendő óta, isten tudja hányadik tanácskozása volt ez a két kormányknak, — s a kiegyezés még sincsen meg.

Reggeltől napestig együtt ültek a magyar és az osztrák miniszterek ma is. Nyélbe is ütöttek valamit: az autonom vámtarifát s az ezzel összefüggő életbeléptetési törvényt. Ezen a ponton, az utolsó bécsi találkozás óta még maradt egynémely lényegbevágó differencia; ezeket ma kiegyenlítették. A vámtarifa tehát megvalósult s így az 1900: III. t.-c. egyik lényeges rendelkezése immár teljesítettnek mondható.

Teljes értéke szerint taksáljuk ezt az eredményt, de azért még sem mondhatjuk a helyzetet megnyugtatónak. Mert e nagybajosan elért eredménnyel szemközt áll az az aggasztó tény, hogy a kiegyezés egyéb részeiben fenforog fontos és nagy ellentétek kiegyenlítése a mai napon sem sikerült. Politikai körökben ezt a negatív eredményt nagyon komolyan itélik meg. Ugy vélekednek, hogy a magyar kormányknak nyilván nem lehet több engedményt tennie, holott Koerber kétségen kívül többet, tetemesen többet követel. Az általános benyomás az, hogy noha az új vámtarifa elkészült, maga a szorosabb értelemben vett kiegyezés ismét holt pontra jutott, amelyből nagyon bajos lesz megint kiemelni.

Koerber és Széll nem tehetnek egymásnak több engedményt. Erre vall az a tünét, hogy az osztrák miniszterelnök ma visszament Bécsbe, hogy holnap ő felségének jelentést tessen. A magyar kormányelnök nyilván holnap fog ugyane célból Bécsbe utazni.

A magyar országgyűlés új ülészakának küszöbén a politikai helyzet erősen kezd bizonyulni. A tünetek azt jósolják, hogy nehéz idők küszöbére jutottunk.

A félhivatalos Budapesti Tudósító a mai tárgyalásokról a következőket jelenti:

A magyar miniszterelnökségi palotában ma délelőtt újra fölvetett kiegyezési tárgyalások, amelyekben a két miniszterelnökön kívül a kiegyezésnél érdekelt szakminiszterek is résztvettek, rövid déli szünet kivételével napestig tartottak s újra sikerült egynémely lényeges, névszerűen az autonom vámtarifa és a végrehajtási törvény körében mutatkozott differenciát kiegyenlíteni. A szakelődök a mai tárgyalások ezen eredményét az illető javaslatok szövegébe be fogják illeszteni. A tárgyalások végleges befejezése azonban ezuttal sem sikerült.

Az osztrák miniszterek ma visszatértek Bécsbe. Dr. Koerber osztrák miniszterelnök holnap előreláthatólag jelentést fog tenni ő felségének a mai tárgyalás eredményéről; ugyane célból Széll Kálmán miniszterelnök holnap Bécsbe utazik.

Lényegében teljesen összeverg a fenti félhivatalos jelentéssel a Magyar Távirati Iroda következő kommunikéje:

A budavári miniszterelnöki palotában a mai egész napon át tartó konferencia volt a kiegyezés még vitás anyagának rendezése tárgyában. A tanácskozásban osztrák részről dr. Koerber osztrák miniszterelnök, báró Call kereskedelmi miniszter, Giovanelli földművelésügyi miniszter és Böhm-Eawerk pénzügyminiszter, továbbá Roessler és Stibral szakosztályfőnökök mint szakreferensek, magyar részről Széll Kálmán miniszterelnök, Láng Lajos kereskedelmi miniszter, Darányi Ignác földművelésügyi miniszter és Lukács László pénzügyminiszter, továbbá Bíró Tamás, báró Andrássy és Ottlik miniszteri tanácsosok, mint szakreferensek vettek részt. A tanácskozás folyamán számos fenforogott differenciát véglegesre rendeztek és most már a szakelődök feladata lesz, hogy e megállapodások értelmében az autonom tarifa tervezetét és a végrehajtási törvényjavaslatot módosítsák. Több más nézeteltérés tekintetében azonban megállapodásra jutni nem sikerült.

## REGÉNY

### Bánék, Andrásék.

Irtá: Gyarmathy Zsigáné.

Márta is odafutott:

— Látja, édes apa, be szépen néz most Gabi?

— A kicsike azt hiszi, hogy most is az a pajkos fiu vagyok, aki mindég ijesztgettem, bosszantottam, — mondta mosolygva Gabi és megsimogatta a kis leány fekete haját. — Csaknem nagy leány lett Mártából, smióta nem láttam...

Igy beszélgetett tovább szerényen és úgy tett, mintha nagyon szomorú lenne, de crót akar magán venni. Eddig a templomba is csak erővel tudták vinni, most nagy érdeklődéssel tudakozódott a másnapi istentiszteletéről és alig várta, hogy ott imádkozhassék abban a kedves régi kis templomban, ahol keresztelek. Es valóban már korán reggel megjelent a templomban és segítette a konfirmáló leányoknak a virágok feltevésében. Pedig későn feküdt, mert sok mindent meg akart győzni az édesapjának: nem tanult, kártyázott, lumpolt, szóval tudja, hogy nagyon rossz volt; de ha még egyszer megenged neki az édesapja, újja fog születni... Egészen úgy beszélt, mint hasonló körülmények között minden Gabi beszélni szokott. Csak hogy kevések van oly behízogó kedves hangja, oly szívbe néző, sugaras tekintete, oly éles esze és — oly derék, jó apja.

Pedig idősebb Bán Gábor erőlyes, eszes férfi volt; de azért az egyetlen fiának nem tudott ellentálni. Irt az ügyvédjének, hogy tisztázza a

Gabi adósságait és azután röviden, eléggé szigorú hangon értesére adta fiának, mihez tartsa magát, mert ezuttal nem fog tréfálni.

Ugy volt, hogy Gabi csak egy pár napot fog itthon tölteni, kaptá is egyre-másra a sürgetve hívó leveleket és mégis pár hétig maradt. Akkor azt mondta az apja, hogy jó lesz már tanulni és a szigorlatokat letenni, ugy, amint ígerte s amint az esztől el is várja.

— En is így gondolom, édesapám... de hát olyan jó volt itthon a megtért teköző fiúnak... ez a legkérégyszeren megtisztította és szétosztatta azt az örült, zavaros kábultságot, melyet előbbi életem mellett éreztem... most már meggyógyultam.

Igy beszélt tovább szerény hangon a megtért fiu és az édesapának szívében jó romények kezdtek fakadni; aztán Gabi bement a huzárhoz is.

— No, Mártuskám, amit tegnap beszélünk, abból semmi sem lesz! A Buggyánóhoz való első kirándulásunk ez idő szerint az utolsó; holnap reggel elutazom, violaszíjű pecsét alatt jött a parancsolat; az öregem így kívánja, én pedig, éppen most, kedvét nem szeghetem...

— Hogy is szegnéd, Gabi, amit édesapá akar, az mindig jó... ha majd túl leszel minden vizsgádon, s mint többszörös doktor térsz baba, milyen vidáman megyünk mind a hárman, — mert máskor is elviszünk kis Katát reggelenként ahhoz a gyönyörű forráshoz...

Mintha csak szólították volna, éppen akkor lépett be kis Kata egy nagy bokrétával és a vadvirágok sem voltak üdőbbek, virítóbbak, mint ez a gyönyörű fiatal parasztleány. Barna szeme soka sem ragyogott ily megkapó fényvel s hamvas arcának üde pirja sem volt ily meleg máske. Gabi hozzálépett s nyájas kötekedéssel kérdezte:

## Zola temetése.

Budapest, október 5.

Franciaország ellenségei csalódtak reményükben, mert Zola Emil temetése, mint a párisi táviratok jelentik, nyugodtan és méltóságosan folyt le. A halottasház előtt katonaság tisztelettel állt, bent és a menetben és kint a temetőben mind együtt voltak a nagy campagne hősei. Dreyfus maga is személyesen vitte el koszorúját az igazság heroszának ravatására s végig ott volt a temetésen és mégsem történt semmi. A nacionalista és klerikális szájhősök, akik tegnap gyávasággal (vádolták meg Dreyfust, ma nem mertek moccani sem, mert félték a munkásnép százezreinek haragjától. A Combes-kormány fényes jelét szolgáltatva újra taktikai ügyességének, a párisi nép pedig megmutatta, hogy nagy pillanatokban mégis csak történetének nagy emlékei vezérliek.

Páris, október 5.

Zola koporsóját ma délelőtt a feketével bevont előcsarnokba vitték, miután az éjjel Charpentier, Bruneau, Desmoulin és Dreyfus Alfréd diszorséget állítottak mellette. A koporsóra számos koszorút tettek le, többek közt a Dreyfus-, Cadamas- és Scheurer-Kestner-családok, a külföldi sajtó szindikátusa, az orosz diákok, a franciaországos liga és több külföldi lap koszorúit. Dreyfus Alfréd egy nagy virágbokrétát hozott, melynek szalagján ez állott:

— Dreyfus Alfréd — Zolának.

A temetés egy órára volt kitűzve, de már egy órával előbb óriási tömeg tolongott a gyönyörű verőfényesidőben a rendezőség által elzárt terület körül.

Délután félegy óraker egymásután érkeztek a gyászházba: Jaurès, Picquart ezredes, Dreyfus Mathieu, Brisson, Reinach, Labori, a monakói fejedelem, Combes miniszterelnök kabinetfőnöke, mint annak képviselője és más személyiségek. Az összes utcákban, amelyeken a menet átvonul, az ablakokat és a gyalogjárókat sűrű embertömeg lepi el, mely teljesen nyugodtan várakozik. 12 óra 25 perker érkezik a diszesszál és nyomban utána

— Ugy-e, nekem hoztad ezt a szép bokrétát?  
— Az öreg grófnénak hoztam, most jövök a mezőről; de otthon is szakítottam hozzá pár szálát a magam ültetéséből, azt szívesen odaadom, ha szereti a virágot.

Eppenhogyan szerette Gabi a virágot, különösen a kis Katához hasonlót!

— Itt van! — Es amint átadta a maga ültette virágot, látszott a tekintetéből, hogy ha éppen nagyon kérének, odaadná a többi is: a nagymamának szedett vadvirágokat is.

— Köszönöm, Katóka; tudod, hogy holnap elutazom?

Az a sok fény és ragyogás egy pillanatra elborult; de azután ismét csak felragyogott, amint bizalommal telve kérdezte:

— De aztán ismét csak visszajő a kis gróf és ugy-e akkor nem is távozik többet, mindig itthon marad?

— Mindig, Katóka.

Márta is közbeszólt:

— Akkor majd elmegyünk hárman minden reggel ahhoz a kedves szép forráshoz?

Jókedvűen csevegtek, míg a gróf bejött, akkor kis Kata azt mondta, hogy viszi a bokrétát az öreg grófnénak.

Gabi másnap hajnalban távozott; aznap délután a grófné és a parasztleány ismét együtt volt, ismét virágot szedett a mezőn, amely amott terült el a grófi kert fényes része mellett; a zöldülő pázsit között gyönyörű májusi virágok bontogatták szirmukat; Márta nem tudott betelni a gyönyörűséggel, de a kis Kata aranyos jókedvűen mintha egy parányi boru ülne; abbahagyta a virágzedést, leült a fűbe és úgy hallgatta a feyők csendes zugását: vajjon mit sutognak egymásnak?

(Folytatása következik.)

a halottaskocsi és két koszorúscsi. 1 órakor felhangzik a *Vigyezz!* vezényszó és a koporsót dobpergés közt a kocsira emelik, mialatt a sokaság tiszteletteljes leveszi kalapját. Ünnepies csendben indul meg a menet.

A szemfedőt *Chaumié* közoktatásügyi miniszter, Ludovic *Halévy*, Abel *Hermant*, Octave *Mirbeau*, *Charpentier*, *Fascelle*, *Driat*, a munkás-társaság titkára és *Bruneau* tartják.

Időközben a Trinité- és Clichy-tereken teljes csendben egybegyűltek a küldöttségek koszorúikkal. A küldöttségek összes tagjai piros szalmavirágot viseltek. 1 óra 20 percek a gyászmenet a Montmartre-temetőbe érkezett. Midőn a koszorúvivők a *Clichy-boulevardon* áthaladtak, a tömeg szimpatikusan üdvözölte őket, a nélkül, hogy valamely kiáltás hangzott volna fel. Az egész uton a tömeg tiszteletteljes levette kalapját a halottaskocsi előtt. A rendőrség soraifa mögött álló közönség mindenütt tiszteletteljes csendben maradt, melyet a legcsekélyebb incidens sem zavart meg. A köztársasági gárda fegyveresen vonult ki.

A küldöttségeket három-három emberből álló csoportokban bocsátották a temetőbe. A tett intézkedések dacára a temető kapujánál tolongás volt és szóváltások fordultak elő. Miután a koporsót levették a halottaskocsiról, a Szent Mihály-lovára tették és a Zola-család koszorúját elhelyezték a koporsón. A koszorút azonban le kellett venni, mert a néptömeg szét akarta szedni a virágokat, hogy eltegye emlékül.

A sir előtt az elhunyt barátai és a családtagok állottak körül a koporsót, mire *Chaumié* közoktatási miniszter néma csendben megkezdte gyászbeszédét. A közoktatási miniszter beszédében kiemelte, hogy Zola halála az egész világon a fájdalom megjelölését általános érzelmét keltette. Hangsúlyozta továbbá, hogy Olaszország, melylyel Zola a származás köteleke által volt egybefűzve, különösen keservesen érzi Zola elvesztését és hogy Nasi olasz közoktatási miniszter felkérte őt, hogy országának üdvözletét tolmácsolja az elhunyt koporsójánál. A miniszter ezután dícsérettel adózott az írónak, akinek főgonja az volt, hogy a figyelmet a kitagadottak nyomorúságára irányítsa és aki félelem nélkül dacolt a *perfidia* dühével és a gyűlölködéssel, hogy védelmezzen egy ügyet, melyet igazságosnak tartott.

Azután Abel *Hermant* majd Anatole *France* mondott beszédet.

Anatole *France* az elhunyt mester irodalmi működésével foglalkozott és kiemelte, hogy Zola mindenütt küzdött a szociális bajok ellen, ahol azokkal találkozott. Izzó emberszeretettől áthatva, egész életén át a boldogságra és békére törekvő emberiség főköri-fokra való megváltásán dolgozott. Emlékeztetett azután arra, hogyan áldozta fel magát Zola az igazság és az igazságosság iránti szeretetből. Gyengén és védtelenül szembeállt azokkal, akik vakdühvel törtek egy ártatlan ember romlására. Hallgathatók-e itt — ugymond — hazugságokról és bünteltekéről? Ez az ő hősiességének és

erényének elhalgatása volna. Hallgathatók-e gyászlatukról? Ez az ő dicsőségének elhalgatása volna. Önzés és félelem ült a kormány tanácsában; vérszörnyű csend uralkodott, midőn Zola megírta azt a mérséklettel és borzalommal teljes levelet, mely *leplezte a hamszást és a költészségséget*. Ti emlékeztetek a szövetséget reakcionárius pártok minden árnyalatának dühkitöréseire és halálordítására. Azokban a szerencsétlen napokban semmisen volt képes megrendíteni az ő állhatatosságát. Az ő bátor szava felrázta Franciaországot. Tettéknek következményei kiszámíthatatlanok. Ez adta meg a lökést a szociális igazságért megindult mozgalomnak, melyet nem fogtak feltartóztatni, amíg a dolgok új rendje be nem áll, amely magasabb igazságon és mindenek jogának mély ismeretén fog alapulni. *Csak egy ország van a világon, amelyben ezek a nagy dolgok megtörténhetnek: ez Franciaország, az ész és az emberszeretet országa, a humanus filozófia és az igazságos bírák országa.* Zola nagy érdemet szerzett magának hazája körüli az által, hogy nem esett kérésbe Franciaország igazságosságáért. Ne szánjuk őt, amiért szenvedett: irigyeljük őt, hazájának és a világnak becületére vált. Jelképe volt az emberi lelkiismeretnek.

Anatole *France* gyönyörű beszéde mély hatást keltett és még a férfiak is könnyeztek. Aztán lebecsülták a koporsót s sirba. A barátok és a meghívott személyiségek, továbbá a küldöttségek lassu léptekkel elvonultak a koporsó és a Zola-család előtt és a tömeg elhagyta a temetőt a nélkül, hogy valamely incidens történt volna. Csak *Picquart* és *Labori* elvonulásánál hangzottak egyes kiáltások:

— Eljen *Picquart*! Eljen *Labori*!

Sok férfi nejevel együtt jött el. Sokan azt kiáltották:

— Dicsőség és üdv Zolának, az igazság apostolának!

— Eljen az igazság! Eljen a köztársaság! Számos szabadkőművespáholy is részt vett az elvonulásban jelvényeivel. A temetőből távozva a tömeg egy része *Reinachot* és *Vaughant* is éltezte és csak a rendőrség ismételt felszólítására oszlott szét. Hét embert letartóztattak, de ötöt közülök személyazonosságuk megállapítása után ismét szabadonbocsátottak.

Midőn *Jaurès* néhány barátja kíséretében elhagyta a temetőt, a néptömeg ovációiban részesítette, amennyiben minden oldalról azt kiáltották: *Éljen Jaurès!* Néhány fűttyi is hallatszott. *Jaurès* a *Blanche-térre* ment, ahol úgy vonta ki magát az ováció alól, hogy kocsiba szállott. Ellentüntetés a *Blanche-téren*, ahol óriási néptömeg gyűlt egybe, nem volt észrevehető. Néhány csoport szocialista dalokat énekelt.

Páris, október 5.

*Dreyfus* Alfréd résztvevett Zola temetésén. *Monod* Gabriel és *Leyret* Henri közt haladt, meghallgatta az összes gyászbeszédet és csak a gyászszertartás befejezte után hagyta el a temetőt. Jelenléte nem tűnt fel és nem adott okot semmiféle incidensre.

— Hát mit gondoltál? Azt, hogy a nyelveddel el tudod nyalni a hegyeket? Hülye vagy . . .  
— Es mégis ti vagytok az oka mindennek — mondta Foma újból s hangjában sok biztosság hangzott. Mindennek ti vagytok az oka. Ti rontottátok meg az életemet! Ti fojtottátok meg . . . ti! Nyomorultak vagytok! Atok legyen rajtatok!

Most mozogólni kezdett a széken, ki akarta szabadítani kezét a kötelekekből s villámlott a szeme, mikor így szólt:

— Most pedig azt mondom, hogy vegyétek le a kötelekeimet!

Reznikov így szólt:  
— Ne lármazz! Ne tombolj! Rögtön a városba érünk . . . Ne hozz ránk szégyent . . . Különbben kénytelenek leszünk téged a hajóról egyenesen az örültek házába szállítani.

— Ugy? Ugy? — ordított Foma. Az örültek házába akartok vinni?

Nem felelték. Foma végig nézett rajtuk, aztán lehorgasztotta a fejét.

— Maradj nyugodtan . . . akkor leveszszük a kötelekeidet — mondotta valaki.

— Nem szükséges — jegyezte meg Foma halk hangon. — Mindegy . . . Fűtyölök rátok! Ugy sincs semmi célja.

Beszéde újból úgy hangzott, mint ahogy a lábtegek beszélnék.

— Tudom, hogy belepusztulok . . . Tudom! De nem a ti erőtek pusztít el, hanem az én gyöngységem . . . igen! Isten előtt ti is csak hernyók vagytok . . . Engem a saját vakságom tett tönkre . . . En sokat láttam s belevalkultam . . . mint a bagoly. Emlékszem . . . gyermekkoromban egyszer egy baglyot kergettem . . . ide repült, oda repült, mindenbe beleütökött. Káprázott a szeme a nappali világosságától . . . Aztán tisztára lenyuzta a bőrét s beledöglött . . .

Páris, október 5.

A temetés után a temető kijáratánál a tömeg újra viharos ovációkban részesítette *Picquart* alezredest és *Labori* ügyvédet. *Labori* beszédet mondott, melyben azt mondta:

— A jogért és az igazságért harcoltunk és tovább fogunk harcolni.

A *Clichy-boulevardon* a szocialisták, akik vörös virágot viseltek gomolykunkban, élénk ovációban részesítették *Jaurès* képviselőt. Ez a nacionalisták részéről ellentüntetésekre adott alkalmat. Verekedések voltak a két párt közt, de a rendet komolyan nem zavarták meg.

A *Blanche-téren* délután 4 órakor néhány incidens fordult elő. A lovas köztársasági gárda szétosztotta a csoportokat. A tömegből néhány fűtty hallatszott.

## BELFÖLD

**A szászrégeni mandátum.** Szászrégenből jelentik: Dr. *Urmánczy* Nándor, a szabadlevélpárt jelöltje ma mondotta el programbeszédét nagyszámú közönség előtt. Beszédében az önálló vámtérület hívének vallotta magát. A nemzetiségi kérdéssel szövege, a szaksok helyesése mellett a békét hirdette. Ezután *Drotloff* Béla ügyvéd a választók nevében üdvözölte a jelöltet. A választás kedden lesz.

**Még egy interpelláció.** A *Pol. Ért.* értesülése szerint *Monár* Jenő a Ház egyik legközlebbi interpellációs napján kérdést fog intézni Láng kereskedelmi miniszterhez az esküéri hid dolgában.

**Petició.** *Prazina* Jurán és társai petícióval támadták meg az Okörmezőn 1901. október hó 2-án képviselővé választott gróf *Teleki* Gyula mandátumát. A Kuria által ez ügyben elrendelt vizsgálatot a debreczeni ítéletábra kiküldött bírnia már befejezte és az iratokat felterjesztette a Kuriahoz, amely folytatógos tárgyalást november hó 11-ére tűzte ki.

## A polgári perrendtartás.

— A budapesti ügyvédi kamara közgyűlése. —

Budapest, október 5.

A budapesti ügyvédi kamara ma tartotta közgyűlését, amelyet tudvalevőleg azért hívtak össze, hogy állást foglaljon a polgári perrendtartás törvényjavaslatával szemben, amely még mai alakjában is az ügyvédi karra több sérelmes rendelkezést tartalmaz.

Dr. *Szevák* Imre először az ülést megnyitván a jegyzőkönyv vezetésével dr. *Pap* József kamarai titkár bízta meg. A jegyzőkönyv hitelesítésére pedig felkérte idősb dr. *Környey* Ede és dr. *Zsigmond* Jenő ügyvédek.

Ezek után *előnk* hangsúlyozta, hogy az ügyvédi karnak kívánásai, tradíciói a perrendtartás törvényjavaslatában benn vannak. A megoldás iránt a nézetek különösképp lehetnek. A közgyűlés nem foglalkozhatik apró részletkérdésekkel, csupán a megoldandó feladatoknak egyes kimagasló csoportjaira.

A kamara véleményes jelentéséből kiűnik, hogy

## SEGENY EMBEREK.

(Foma Gorgyjejev).

Írta: GORKIJ MAXIM.

(66)

— Azt hiszed te, hogy mindenkinek az a hivatása, hogy igazat mondjon? — kérdezte Majakin. Az igazságot nem a szívével, hanem az eszével fogja föl az ember. Erted? De ehhez ész kell . . . És . . . Az ellenfeledet is értened kell s ha érted, ha még azt is tudod, hogy mit álmodik, akkor nekironthatasz!

Majakint majdnem elragadta gyakorlati bölcselkedése, de aztán észrevette, hogy a legyőzött nem érdemes oktatni s elhallgatott. Foma nyögőre szólt:

— Jó. Nem bánom. Csak engedjétek. Minden a tietek. En rám csak nincs szükségetek? Legyőzöttetek. Nagy Isten, mit tettetek velem?

Mindenki Foma beszédére figyelt.

— Eltem . . . folytatta Foma — néztem . . . gondolkodtam. A szívemet sebeztek meg ezek a gondolatok! S most fölfakadt a seb a szívemen . . . Most elfogytak erőim. Mintha minden vérem kifogyott volna. Máig éltem . . . mégis azt gondoltam, hogy egyszer csak megmondhatom az igazságot . . . Nos, ma megmondtam . . .

Egyhanguan beszélt s beszéde a lázas beszédhez hasonlított.

— Megmondtam . . . s csak kiraboltam magamat . . . A beszédemnek nem volt semmi fogantatja . . . Minden úgy maradt, ahogy volt. Valami föllobbant s elégett bensőmben . . . s most nincs benne semmi. Mire várjak most már? Mit reméljek? Es minden úgy maradt, ahogy volt . . . Majakin gunyosan nevetett.

Apám azt mondta akkor, hogy az emberek is így járnak; ide szaladnak, oda szaladnak, megnyúzzák magukat s aztán neki mennek mindennek s végük van . . . Hé! Vegyétek már le a kötelekeimet.

Arca elhalványult, szemei lezáródtak, egész testében remegett. A kereskedők egymásra pislogtak, oldalba böködték egymást s szóltanul intettek Foma felé. Majakin arcán egy izom sem rándult meg, mintha köből lett volna.

— Talán lehetnének? — suttogetta valaki.

— Majd ha közelebb érünk a parthoz.

— Nem, nem szükséges — mondta Majakin. Itt hagyjuk. Valamelyiketek kocsiért megy. Egyenesen a kórházba.

— Hol fogok megpihenhetni? — suttogett Foma. Hova menjek?

Arcaán fájdalom tükröződött. Majakin fölállt s suttogetta mondta:

— Vigyázzatok, nehogy a vízbe ugorjék.

— Kár volna érte — mondta Bobrov.

— Senki sem tehet róla, hogy megőrült — felelte Reznikov.

— Nézzétek Majakint — suttogetta Subov, miközben fejével Majakin felé intett.

— Mi történt Majakinnal? Nem veszít velle semmit . . .

— Persze . . . Most ő lesz a . . . haha!

— A gyám . . . hahaha!

Halk nevetésük és suttogetásuk összevagyult a hajó zugásával, s Foma alig hallott belőle valamit. Mozdulatlanul, maga alig meredve ült egy helyben s ajka szinte észrevétlenül reszketett.

— Megjött a fia — suttogetta Bobrov.

— Ismerem a fiát — mondta *Jacsurov*. Permben találkoztam vele.

— Mitéle ember?

— Derék, ügyes ember.

a szabályozandó kérdések legnagyobb része kellő megoldást talált, illetve, hogy a megoldás megközelítetett. Ahol a törvényjavaslamban a tekintetben hiányzó mutatóknak, ott a véleményes jelentés konkrét proposíciókat tesz. Előnk különösen hangsúlyozza, hogy a budapesti ügyvédi kamara emelkedett, országos szempontokból nem pedig szűk, a megélhetést biztosító osztályterületekből bírálta a törvényjavaslatot s minthogy a kamara összesége jelen esetben épp úgy, mint a muliban számtalan orsz. altruisztikus fellegásának és gondolkodásának adott kifejezést akkor, amidőn évekre terjedő fáradságos munkájával, adagyiűjtésével, indítványával és koncepcióval elősegítette a törvényhozásnak a munkáját ez nagy perjogi re'orm tekintetében: akkor a budapesti ügyvédek egyetem talán teletörítve érezhetné magát, hogy a törvényhozástól azt követelje, miszerint a perrendtartással junktüm léptetessék életbe az ügyvédi rendtartás, amelynek re'ormját az ügyvédi kar évtől óta sürgeti. Habár teljesen jogosult lenne a perrendtartásnak az ügyvédi rendtartással való egyidejűleg életbe lépésének postulatása, mindazonáltal tekintettel arra, hogy a polgári perrendtartás már nagyon előrehaladott stádiumban van, az ügyvédi rendtartás pedig csak készülőlében, célszerűségi szempontokból a junktümnek elejétől nem elenező, de sulyt helyez arra, hogy az igazságügyminiszter figyelembe ez alkalomból is felhívassék az új ügyvédi rendtartásnak és az új ügyvédi nyugdíjtörvénynek mielőbbi életbe léptetésére.

Az ügyvédi rendtartás kiterjeszti az ügyvédi kamarák hatáskörét a jogszolgáltatás és az ügyvédség terén mutatózó hiányok orvoslására, korszerű re'ormok életbe léptetése iránti véleményadásra s javaslattevére. Midőn az ügyvédi kar autonómiájából kiindulva a köznek ilyen szolgáltatásokat tesz, megkövetelheti, hogy a törvényhozás e karral szemben szintén teljesítse kötelességét. A kamara a véleményes jelentés megkeresésénél komoly munkát végzett, azon reménynek ad tehát kifejezést az előnk, hogy a törvényhozás szintén komolyan fogja megfontolni és magáévá tenni e karnek a véleményes jelentésben foglalt indítványait és javaslatát.

Az előnk lelkes tetszéssel fogadott beszéde után dr. Pap József kamarai titkár, mint a törvényjavaslat előadója teresztette elő a kamara véleményes jelentését.

Utal az ügyvédi foglalkozás magasztosságára s aztán így folytatja:

A polgári perrendtartásnak előadói tervezete 1892. évben jelent meg. Közgyűlésünk erre megadta véleményes jelentését. Az 1901. évi törvényjavaslatot kamaránk első sorban az ügyvédségre vonatkozó intézkedési szempontjából vette bírálat alá. Ezen törvényjavaslat sok tekintetben léleértette az ügyvédségnek perbeni szerepét. Eltekintett attól, hogy az ügyvédi az igazságszolgáltatás lényeges kiegészítő akat-része mellőzte azt, hogy az ügyvéd a jogrendnek őre, a bíróságoknak támasza s azért foglalt el oly álláspontot, mert sértegte az ügydi kar erkölcsi integritását s alkalmas arra, hogy vagyoni existenciájában a kart megtámássa. A közgyűlés telemeite akkor egyhangu szótartó objektív kritikaába és protestációjába beleszóltat helyeslőleg az ország összes ügyvédi kamarája. A jogász közvélemény előtt azóta az ügyvédi sérelemek nyílt kérdések; az igazságügyminiszteriumban tartott perrendtartási ankétien ezek a maguk egészében tárgyalattak, az ország legfőbb bír. jóakarattal álltak az ügyvédség pártjára; a IV. országos ügyvédi kongresszus ritka egyértelműséggel követelte a sérelemek orvoslását.

— Ugy?  
— Nagy üzlete van.  
— Majakinnak tehát nincs már szüksége erre... Igen. Tehát ez az!  
— Nézzétek! Sir!  
— Oh!

Foma hátradől székében, lehajtotta a fejét. Szemeit lehuntya s pillái alól szivárogtak a könnyek. Lepergett orcáján s szakállán... Ajkai görsönsön vonaglottak s szakálláról lecspegették könnyei a mellőre. Hallgatott, meg sem mozdult, csak melle emelkedett. A kereskedők sajnálkozva néztek halovány, könnyes arcára, aztán lassan, szólanul fordultak el tőle...

Es most egyedül ült Foma az asztalnál, mely tele volt piszkos edényekkel és ételmardékkal. Olykor felemelte nehéz, dagadt szemhéjét s tekintete zavarosan, szomorúan siklott végig az asztalon, melyen minden piszkos volt s melyen földült poharak heverték...

Három év mult el.  
Egy évvel ezelőtt halt meg Majakin. Mikor meghalt, teljes öntudatánál volt s az utolsó pillanatilag következetes maradt önmagához. Néhány órával halála előtt így szólt fiához, leányához és vejéhez:

— Nos, gyermekeim, éljétek tovább is bőségben! Apátok mindent megpróbált már, itt az ideje, hogy elhordja magát... Látjátok, hogy én meghalok, de nem szomorkodom... Isten, jószágos atyánkat soha sem beszantottam panaszkodással, legfeljebb tréfáimmal... Oh istenem! Boldog vagyok, hogy elaraszottál kegyelmeddel! Isten veletek, gyermekeim... Eljétek egyetértésben... s ne tépelődjétek tulságos sokat. Tanuljátok meg, hogy nem az a szent, aki elbujik a bűn elől s csöndesen fekvé marad buvó-

Ily előzmények után látott napvilágot az 1902. év elején megjelent átdolgozott törvényjavaslat. Ez az ügyvédi sérelemek egy részét orvoslta. A sérelemek zöme azonban nem lett orvoslva. A kamara emlékiratot dolgozott ki e tárgyban s azt felterjesztette az igazságügyi bizottsághoz s mostani véleményes jelentésében ismétellen követeli az ügyvédi képviseletnek kötelező voltát a törvényesség előtti eljárásban, ide értve a házassági pereket is, a járásbírósnál pedig az ezer koronán felüli perekben és a váltóügyekben az összegre való tekintet nélkül.

Az előadói tárgyalás alá veszi ezután a következő kérdéseket: A pereknek közmegegyezéssel való elhalasztása, a perköltségek kérdése, hatásköri és illetőségi kérdések. Kifejti, hogy a szóbeliség helyes viszonylaba van hozva az írásbeliséggel. A felek örendelkezési jogát nem sérti a tárgyalási elv, a közvetlenség, a bizonyítás szabadsága megjelölésen van szabályozva. Helyes a perfelvételi tárgyalásnak a szóbeli tárgyalástól való elkülönítése, a mulasztási ítélet konstrukciója sok kívánni valót hagy fenn, a felülvizsgálat a mai formájában meg nem maradhat. Egyekben dicsérőleg nyilatkozott a törvényjavaslat alapeveiről, rendszeréről és kidolgozásáról.

Dr. Pap József előadását a kamara közgyűlése nagy tetszéssel és éljenzéssel fogadta.

Az erre megindult vitában részt vettek dr. Grauer Ernő, aki indítványozta a véleményes jelentésnek en bloc előadását, dr. Baránszky Gyula követeli, hogy az ügyvédi meghatalmazás ne legyen korlátható. Ügyvédi költségek csak az ügyvéd személyes bírósága előtt legyenek érvényesíthetők. A szegényjogi megadása könnyítéssé meg.

Dr. Rácz Géza szerint ügyvédi képviselet ne legyen kötelező, ha ügyvéd ellen folyik a per, a kereskedelmi bíróságok je'ntartandók, a szegénységi jog megadása maradjon a bíróságoknál.

Dr. Batog Arndt az elmentemondás csak úgy fogadja el, ha a mulasztási ítélet alapján kielégítési végrehajtásnak adatik hely. Sürgeti a referé-rendszer behozatalát.

Dr. Herz Mór sürgeti az ügyvédi nyugdíj behozatalát.

Dr. Stern Sámuel indítványozza, hogy a váltóperek összegre való tekintet nélkül hagyassanak meg a kir. törvényeszeknek.

Enyiczky Gábor a mai felülvizsgálati rendszert helyesnek tartja.

Dr. Kössa Vilmos dr. Kégl János (Monor), dr. Nagel Ferenc, dr. Oláh Dezső, dr. Szende Sándor dr. Lederer Sándor felszólalásai után a vitát berekesztették.

Miután dr. Pap József előadói zárszavával élt és dr. Faracs Marcell a szavazás rendjéhez hozzászólt, a közgyűlés egyhangulag elfogadta a budapesti ügyvédi kamarának véleményes jelentését azzal a módosítással, hogy a váltóperek az összegre való tekintet nélkül a királyi törvényeszek hatáskörébe utalándók s amennyiben 500 koronáig a járásbírósi hatáskörbe vonatnának, akkor ezekre a perekre a kötelező ügyvédi képviselet kimondandó. Ugyancsak egyhangulag kimondta, hogy a referé-intézmény iránti indítvány beható tanulmányozás céljából a közérdekű bizottsághoz utasítandó; végül pedig egyhangulag határozatba ment, hogy a véleményes jelentés az igazságügyminiszterhez az előnknek megnyitó beszéde kapcsán teresztessék fel.

Az előnk indítványára dr. Pap József titkárnak

helyén... A gyávaság nem véd a bűn ellen... ez benne van a talentumokról szóló parabolában. Aki valamit akar az élettől, az nem fél a bűntől... Isten megbocsátja az ilyen emberek bűneit. Az Isten azért teremtette az embert, hogy rendezze az életet... s nem adott az embernek tulságos sok észet... Tehát nem fogja tulságosan számon kérni a bűnököt... mert az isten szent és könyörületes...

Kinos, de rövid ideig tartó haláltusa után meghalt.

Kis idő múlva a gőzhajón történtek után Jesovot kiutasították.

A városban pedig új, nagy cég keletkezett, melynek Majakin Tarasz és Szmolin Afrikán voltak a tulajdonosai. Három évig semmi hír nem jött Fomáról. Azt beszélték, hogy Majakin az Uralba küldte őt, anyja rokonaihoz.

Nemrégiben újból megjelent Foma. Nagyon elhanyagolt a külseje s olyan, mint a félbolond. Majdnem mindig részeg. Néha sötéten, összeráncolt szemöldökkel, lesütött szemmel jár-ke a városban. Mások mosolyog. Panaszos, szomorú mosolygás ez. Mint ahogy hülyék mosolyognak. Olykor megvadul, szerencsére azonban csak nagyon ritkán. Ljubáké házában lakik a földszinten.

A kereskedők és polgárok gyakran kinevetik. Mikor végigmegy az utcán, utána kiabálnak: — Hé! Próféta, jöj ide!

Foma ritkán engedelmeskedik. Kerüli az embereket, nem szeret beszélni velük. De ha olykor mégis megáll egy szóra, így biztatják:

— No! Beszélj valamit az ítélet napjáról. Hahaha! Te próféta!

— Vége. —

és előadónak a véleményes jelentés szakszerű elkészítéséért és a közgyűlés közzétételéért való előadásáért a közgyűlés díjazta.

## KÜLFÖLD

### Oroszország ravaszkodása Mandzsuriában.

Mandszuriához kiűrtetését e hó 8-án kell megkezdnie az oroszoknak. 1902. április 8-ig Mandsuria délnyugati részéből kell kivonulniuk, hol most az I. és II. kelet-sibériai lövészbrigád áll, melyeket a vadlövészeki területre helyeznek át. (Hogy mégis csak kézzel legyenek.) Ha Mandsuriának az aránylag kis része megszabadul az oroszoktól a jövő tavaszig, akkor kerül csak a sor az ország középső részének kiűrtetésére egész Szungariig. Ezek a részek a mukdeni és grini tartományt képezik, hol a kelet-sibériai orosz haderő zöme áll, mintegy 20—25 ezer ember. E terület kiűrtetésére ismét fél esztendő van kikötve, úgy hogy ez csak 1903. október 8-ra történhetik meg. Ha ezzel készen lesznek az oroszok, akkor kerül csak a sor az északi részek kiűrtetésére, melylyel 1904. április 8-ig lesznek készen. Itt körülbelül csak 40 ezer ember áll. Oroszország tehát másfél esztendő alatt vonul ki a Kínához tartozó területből csak hogy nem lesz benne köszönet, mert ez a visszavonulás csak látszólagos. Mert amily mértékben visszavonja a kelet-sibériai csapatokat, épp oly mértékben tojja előre a mandzsuri csapatokat vasutak védelmére küldött csapatokat, melyeknek ez a gyűjtőnéve: *Az Amur-terület határőrségének önálló hadteste*, létszáma pedig harmincezer ember, tehát egy teljes hadtest. Ha meggondoljuk, hogy az Alexjev tengernagy parancsnoksága alatt álló port-arthuri dandár, mely szintén ott marad, 9—10 ezer ember, akkor világos, hogy Oroszország voltaképpen nemcsak hogy ki nem vonul Mandsuriából, hanem még az eddiginél nagyobb haderőt helyez ott el.

**Spanyol püspökök harcolóva.** A spanyol püspökök elhatározták, hogy nyomban a kortez megnyitása után a szenátusban meginterpellálják a kormányt a vallási kérdésben s a kabinet ellen heves hadjáratot indítanak.

## HIREK

Budapest, október 5.

— **BUDAPESTI NAPLÓ.** Szeptember 30-án új előfizetés nyílt a Budapesti Naplóra. Kérjük azokat a tisztelt olvasóinkat, akiknek az előfizetése ezen a napon lejárt méltóztassanak a megújításról idejekorán gondoskodni, hogy a lapot akadálytalanul küldessük tovább.

— **A tábóri püspök Budapestén.** Dr. Belopotozky Kálmán tábóri püspök Temesvárról, hol a hadapródiskola felavatásánál az istentisztelet pontifikálta, ma Budapestre érkezett és a központi papnevelő-intézetben szállt meg. A tábóri püspök kedden székelybélre, Bécsbe utazik.

— **A görög trónörökös balesete.** Athénből táviratozzák: Midőn Konstantin trónörökös ma automobilon a Tatoi-villába hajtott, az automobilon egy árokba zuhant. A trónörökös jobb szemén és alsó ajkán megsérült, de állapotja nem ad okot aggodalomra, ellenben az orvos és a gépész, akik kísérték sulyosan megbesültek; az utóbbi karját törte. A trónörökös neje Zsófia hercegnő hirtőle követte férjének automobiját. A zaj következtében, amelyet az automobilon lezuhanása okozott, a hirtőlovi megbokrosodtak, de a kocsinak sikerült a lovakat még idejekorán megállítani. A villába hitt orvosok főleg a trónörökös kísértői körül fáradoznak.

— **Buosu a Ferenovárosban.** A Ferenovárosban, a szokott vidám hangulatban folyt le vasárnap a buosu. Elénk sürgés-örgás volt mindenfelé az utcákon, de különösen nagy közönsége volt a templom környékén felállított mézeskalácsos sátraknak és bódéknak.

Maga a templom, amelyben Szent Ferennek, a templom védőszentjének tisztelőire egész nap tartottak istentiszteleteket, zsuolóság telve volt közönséggel. Az istentiszteletek 8-ig, majd 9 órakor esendes misével kezdődtek, nyolc órakor ijtusági mise volt, amely után Grossman Antal lelkész német szentbeszédet mondott. Az únepei nagymisét 10 órakor tartotta meg Ben Sándor helyettes plébános tényes papispégeddel. Mise alatt a koruson a zene-és énekar Harrisch János nagymisét adta elő, a szerző személyes vezényelése alatt. Az únepei mise után Siposs Agoston lelkész magyar szentbeszédet mondott, amelyben gyönyörűen fejtekte ki az únepe jelentőségét; délután únepegyes veosernyével fejezték be az ajatosságokat.

**— A képviselők elhelyezése az új Házban.** Nagy gondot okoz most az a kérdés Csávossy Béla házagnak, hogy miképpen ossza be az új Ház üléstermében a képviselőket. A képviselők elhelyezésénél sok mindenre tekintettel kell lennie s elsősorban a képviselő óhaját igyekszik kielégíteni, ha ugyan az nehezségbe nem ütközik. Már eddig is számos képviselő részint személyesen, részint levélben kérték a háznapot, hogy jó helyet szemeljen ki számukra. Csávossy házagnak Farkas János iőterembiztos segédkezése mellett tegnap este kezdte meg a képviselők helyeinek beosztását. Elszerint már a három szakasz első sorának van gazdája, a szélső jobbon az első helyet Lupa Péter kapta, akinek nemrégiben halálhíre kelt számarra, azután következnek Apáthy Péter, gróf Andrássy Tivadar, Rónay János, gróf Serényi Béla, Klobuszky János, Perczel Dezső, Berzevicz Albert, a II. szakaszban a miniszteri szék mellett ülnek Csávossy Béla, Gulner Gyula, Tallán Béla, Graenzstein Béla, Fabinyi Teofil, Hieronymi Károly, Bedő Albert, Mohay Sándor, Erdélyi Sándor, III. szakaszban ülnek báró Dániel Ernő, Zsitvinszky Mihály, gróf Andrássy Gyula, Nemeskéri Kiss Pál, gróf Zichy Jenő, Gromon Dezső, Seitovszky János, gróf Andrássy Sándor és Beöthy Ákos. Az előrelátó házagnak már gróf Wickenburg Márk kereskedelmi államtitkárnak is rezervált egy helyet, abban a reményben, hogy legközelebb mint politikai államtitkár ugyis mandátumot nyer. A jövődéli képviselőnek a helye Hieronymi és Bedő Albert közt van fönttartva, amit egy kis cédula ad tudtunkra, amelyre ez van ráírva: „A kereskedelmi államtitkár helye”. Hétfőtől kezdve a képviselők rendez bejárata az új országházba az Akadémia-utcai oldalon megnyílik, holnaptól kezdve a létek is működnek. A miniszterek részére külön lejáraltot építettek, amelyen át jönnék s mennek, anélkül, hogy a képviselők megtudhatnák.

**— Az országos katolikus nagygyűlés.** Az október hó 14—17-ikén tartandó országos katolikus nagygyűlésre az eddig jelentkezettek száma meghaladja a kétezret. A most megállapított végleges program a következő:

Október 14-ikén délután 5 órakor a katolikus egyetlek országos szövetségének közgyűlése; este 8 órakor ismerkedő est a Vigadóban. Október 15-ikén délelőtt 9 órakor szentmise, 10 órakor első nyilvános ülés a Vigadóban, déli 12 órakor a katolikus internátusgyűlés házának felavatása; délután 2—5-ig szakosztályi ülések, délután 6 órakor második nyilvános ülés, este 8 órakor a katolikus ifjúság banketteje. Október 16-án reggel 8 órakor szent mise, délelőtt 9—10-ig eucharisztikus kongresszus, déli 12 órakor disztyülés a pápa 25 éves jubileumára. Az ünnepi beszédet Vaszary Kólos hercegprímás mondja, délután 2—3 óráig szakosztályi ülések, 4 órakor eucharisztikus körmenet. Október 17-én délelőtt 9 órakor szentmise, 10 órakor nyilvános ülés, 1 órakor banket a Vigadóban, délután 3 órakor a Regis Szent Ferenc-egylet alakulóülése.

**— Október 6-ika Aradon.** A vértanuk városa ez idén rendkívüli gyászünneppel üli meg a szabadságharc kivégzett tábornokainak emlékeztét. A vértanuk szobra előtt a szabad ég alatt jényes rekvium lesz; a gyászistentisztelet alatt ének- és zenekarok egyházi énekeknek fognak előadni. Az ünnepi óda írására és előadására Bartók Lajost kérték fel, ki Rekvium címmel írta meg költeményét és ma Aradra utazott. Az ünnepélyen az egész város közönsége részt vesz, a főispán, a törvényhatóság — élen a polgármesterrel, az összes köz- és magánhivatalok testületek tisztviselői, a küldöttségek Budapestről, Kolozsvárról, Temesvárról, Nagyváradról, Makról s több más városokból, valamint az egyetemi és műegyetemi ifjúság. A szabadságszobortól az egész menet kivonul a tizenhárom vértanú vesztőhelyére. Este a színházban diszjeladás lesz.

**— Ásatások a Forum Romanum.** Rómából táviratozzák, hogy a Forum katakombáiban ismét két óségi síremléket találtak. Az eddig felfedezett négy sír a legjelentékenyebb lelet, amit eddig a Forumon találtak.

**— Új kir. adóhivatal Galántán.** Pozsony megye galántai járásának eddig nem volt adóhivatal, hanem e népes és vagyonos járás a távoli Vág-Szeredbe volt kénytelen adóhivatalba járadni. Már régóta kérvényezték a járás, hogy adóhivatala a járás székhelyén, Galántán helyeztesse el. Most végre beteljesült vágya. A pénzügyminiszter a szeredi adóhivatal működését beszűntette és Galántára helyezte át. Az új adóhivatali helyiségeit és berendezését Karták Pál kir. tanácsos, pozsonyi pénzügyigazgató folyó hó 1-én tekintette meg először, amely alkalmat a járás községeinek küldöttei és Galánta képviselőtestülete arra használták fel, hogy számosan összegyűlekezve, testületileg kifejezték köszönetüket a köztisztviselőben álló pénzügyigazgatónak azért, hogy a hivatal áthelyezése körül a járás jogos kívánságait támogatta. Az új adóhivatal nyugatosok folyó hó 1-én kezdte meg működését.

**— A Bókai-szobor leleplezése.** Néhai Bókai Jánosnak, a Stefánia-gyermekórház megalapítójának, a gyermekgyógyászat egyik első szakértőjének mellszobrát ma délelőtt leleplezték le a Stefánia-gyermekórháznak az Üllői-ut felé eső parkjában, előkelő, nagy közönség jelenlétében.

Ott voltak: Wlassics Gyula közoktatásügyi miniszter, Márkus József főpolgármester, gróf Zichy Agost, a gyermekórház elnöke, Morin Imre alelnök, Kéty Károly udvari tanácsos, egyetemi rektor, Székely Ferenc koronagyűlés, Korányi Frigyes, Müller Kálmán egyetemi tanácsos, Csádry Lajos miniszteri tanácsos, Münnich Aurél országgyűlési képviselő, Szalay Imre muzeumi igazgató, H. Morin Imre és Tóth Lajos miniszteri osztálytanácsosok, Matukoa Alajos alpolgármester, Hutya Ferenc az átlatorvisi főiskola rektora, Hermann Ottó, Hévíz József királyi tanácsos, Gléck Frigyes fővárosi bizottsági tag, Agai Adolf, továbbá az egyetem orvoskarának összes tanárai.

Az ünnepélyt 11 órakor Kéty Károly rektor nyitotta meg, lendületes, szép szavakban méltatva Bókai János dolgos pályafutását, nagy érdemeit a gyermekgyógyászat terén és szerény, szeretetreméltó modorát.

Az eljenzéssel fogadott beszéd elhangzival dr. Bauer Lajos tanársegéd, a szoborbizottság elnöke ismertette a szobor létesítésének történetét, s a szobrot egyuttal átadta a kórház vezetőségének. Beszédét folyamán lehellott a lepel a szoborról, mely Radnai Béla szobrásznak sikerült alkotása.

Gróf Zichy Agost, a kórház-egylet elnöke erre a következő beszéd kíséretében vette át a szoborbizottságtól:

Miódon egyesületünk nevében ezen becses szobrot ezenel átveszem, Ioró közönséget kívánok nyilvánítani az igen tisztelt szoborbizottságnak hogy néhai fejlehetetlen emlékü igazgatóknak emléktét ily szépen megörökítette. Becces ereklyeként fogjuk megőrizni és gondozni ezen szobrot, mely oly élelnek varázsolja élénk annak alakját, kihez a hála, tisztelet és elismerés kötelekei oly szoroson csatlóznak, akinek emléke mindenha élni fog ugy egyesületünk, valamint mindegyikünk szívében. Legyen áldott az ő emléke.

Miután a kórház igazgatósága a gondozására bízott szobrot átvette, a talpazathoz lerakták a különféle testületek koszoruit. A családon kívül koszorukat küldtek: az orvoskari tanártestület, a Bródy Adél gyermek-kórház orvosi kara, a Budapesti gyógyszerésztestület, a Poliklinika főorvosai, az orvostanhallgatók segélyező és önképző egyesülete, a Budapesti Orvos-klub s még a magánosok közül is számosan.

**— Negyven év múltán.** A tudományegyetem ezidei rektora, dr. Kéty Károly barátságos vasorára hívta meg mindazokat, akik vele együtt negyven év előtt végeztek az orvosi tanulmányokat. Tizenketten jelentek meg az egykori harmincötől tegnap este az Orvos-klub helyiségeiben; néhányan a vidékről kimentették magukat, a többi már kidőlt az élok sorából. Megjelentek: Kéty Károly, Raisz Gedeon, Niedermann Gyula, Stiller Bertalan, Oláh Gyula, Balogh Tihámér, Singer Jakab iővárosi és Kaeskovics Gyula, Csurgay László, Strósz Ernő, id. Telegdi Zsigmond és Schull Jakab vidéken lakó orvosok. Ismerkedés után a kis társaság jókedvvel ült a dusan megrakott asztalhoz. A második fogásnál dr. Kéty emelkedett fel szólásra.

Az utóbbi időben, egymond, oly zaklatot életem volt s hivatalos dolgom annyira lekötötték minden percemet, hogy testben-lelében ki vagyok járadva. Ennek ellenére követnem kellett szíven parancsát, hogy bennetek ide meghívjalak s oly hosszú idő után újra üdvözölhesselek. Közönlöm, hogy hívó szavamra megjelentek s alkalmat adtok nekem arra, hogy a viszontlátás boldog percére ürítsem poharamat.

Utána dr. Balogh Tihámér köszöntötte fel Kétyt, aki szorgalma, esze, jelleme és szerencsége révén felküzödté magát az egyetemi ranglétra legmagasabb fokára; mindazonáltal ő mégsem az egyetemi tanárt, az udvari tanácsost s a rektort köszönti fel, hanem azt a szinarany szívet, amely évtizedek alatt sem változott s most is gyöngéden öleli magához azokat, akiket egykor szerelt. Majd dr. Oláh Gyula emelkedett fel s oly rutinnal amely egykori képviselő voltára emlékeztetett, köszöntötte fel Kétyt jennköltlelű nejt, halhatatlan Zsigmetink leányát, aki arra szentelte életét, hogy jérjének boldog othont teremtsen. Beszéltek még dr. Raisz Gedeon, Singer Jakab s a kis társaság a legjobb hanglatban éjlekor oszlott szét, azzal a biztató ígrettel, hogy tíz év múltán újra összejön.

**— A posta köréből.** A budapesti posta- és táviratigazgatóság tudatja a közönséget, hogy október hó 1-től Fiume felé létesülő új vasuti összeköttetés folytán Budapest központi posta- és táviratváltóinál és a nyugati pályaudvari postahivatalnál este 6 óráig, a keleti pályaudvari postahivatalnál pedig este 7/2 óráig feladott Fiumébe szülő levelezések másnap reggel már 7 óra 10 percre rendeltetésük helyére érkeznek és az első levélhordói indítás alkalmával vagyis reggel 8 órakor kézbesítés alá kerülnek.

Eddigelő csak a délután 1/2 óráig feladott levelezések kézbesítettek reggel 8 órakor, míg a délután 6, illetve 1/2-ig feladott levelezések csak délelőtt 11 órakor a 2-ik kézbesítési indítással kerültek kézbesítés alá.

**— A pusztuló Velence.** A lagunák városát ismét egy régi műemlékének pusztulása nyegegett. Velenceből odérkezett magánjelentések szerint a Szent István-templom harangtornya bedőlésel fenyegett.

**— Iskola-avatás.** Beregszászról jelentik: A beregszászi állami főgimnáziumot és az itteni elemi iskolát vasárnap avatták fel. Az iskolák felavatási ünnepélyére dr. Wlassics Gyula közoktatásügyi miniszter képviselőlelben Hollán Ferenc osztálytanácsos érkezett ide s a vasutnál a polgármester, a főgimnázium igazgatója és a tanfelügyelő fogadták. Az ünnepély ma délelőtt 10 órakor kezdődött a főgimnáziumban Himnuszszal. Ezután Szieber főigazgató és Orlovsky igazgató üdvözölték a miniszter képviselőjét, aki hosszabb beszédben vállotta a főgimnázium létrejöttének küzdelmes történetét. Hollán nagy tetszéssel fogadott beszédében fejtegette a középiskolák fontosságát és a különböző jellegű tanintézetek közös célját, azután az épületet átadta rendeltetésének. Szabó Albert polgármester indítványára Wlassics Gyula miniszterhez, Beregszász város diszpolgárához, üdvözli táviratot intéztek. Miután még Legeza Jenő a tanulóifjúság halálját tolmácsolta a kormány apai gondoskodásáért, az ünnepély a Szózat eléneklésével és a zenekar játékaival véget ért.

Délelőtt 11 órakor az elemi iskolában folyt le a felavatási ünnepély. Szentpéteri kir. tanfelügyelő üdvözölésbeszéde után Hollán Ferenc osztálytanácsos hatásos beszédrel adta át az intézetet a gondnokságnak. Varga Sándor gondnoksági elnök, továbbá Serly Ferenc igazgató fejezték ki köszönetüket a miniszternek és képviselőjének. Délután 2 órakor 200 terítük banket volt, amelyet a teljes beregszászi hölgyek rendeztek a főgimnáziumi tornacsarnokban és amelynél uri leányok szolgálták ki a vendégeket.

**— Halálhöz.** Utcsy József magyar királyi posta- és távirati főtitkár 35-ik évében elhunyt. Özvegyén kívül édesanyja és nővére gyászolja a széles körökben tisztelt férfit elhunytát.

Jeddi Fegyér János királyi tanácsos, nyugalmazott m. kir. államszervezőszéki főszámvizsgáló, a szeged-csongrádi takarékpénztár felügyelő-bizottsági tagja e hó 3-ikán 77 éves korában Szegeden elhunyt. Ma délután temették a szegediek nagy részével meit.

Összinté részvét megnyilvánása mellett temették el tegnap délelőtt Schesinger Adolf tőzszedbizománost. A gyászhalál megjelentek a gyászoló családtagokon kívül a tőzszedtanács tagjai, előkei intézetek vezetői stb. Bucsuztatót dr. Kohn Sámuel iőrabbi mondott, méltatva az elhunyt nemes jószívűségét, szép jellemét és családja iránt való rajongó szeretetét. A temetőben dr. Weisz Mór bucsuztatta el a megboldogultat.

**— A kolozsvári ünnepségek.** A Mátyás-szobor leleplezésével kapcsolatos, október 12-iki E. K. E. ünnepekre érkező tagjai részére kedvezményes vasuti jegyeket kért és kapott az Erdélyi Kárpát-Egységet. Eszerint a tagok, a máv. és az üzletelekésükben levő helyjérdekű vasutak bármely állomásáról Kolozsvárig és a kiinduló állomásra vissza, gyors- személyes és egyesvonattal, tetszés szerinti kocsiosztályban, a használandó vonatnak és kocsiosztálynak megfelelő oda és vissza külön-külön váltandó félúru menetjegygyel utazhatnak. Az E. K. E. elsőnöcsé felkéri a vidéki tagokat, hogy az igazolványok kiállíthatása végett a titkári hivatal (Jókai-utca 6.) értesítsék hogy mely állomásról indulnak Kolozsvárra. A kedvezményes jegy október 8-ikától október 20-ikáig érvényes.

**— A 48—49-es honvédelmi egyletek országos központi választmányja a kolozsvári Mátyás-szobor leleplezési ünnepélyen dr. Csádry Lajos miniszteri tanácsos másodelnök fogja képviselni.**

**— A telekkönyvvezetők mozgalma.** A telekkönyvi tisztviselők országos egyesülete tegnap választmányi ülést tartott. A rendes egyeteli ügyek lefolytálása után szóba került a telekkönyvvezetők és segédelekkönyvvezetők kvalifikációjának emelése, régi jogaik visszaállítása, illetőleg magasabb fizetési osztályokba való sorozásuk, s egyhangualag elhatározta a választmány, hogy a telekkönyvi tisztviselők érdekében most uból, nagyobb szabású mozgalmat indít, hogy a telekkönyvi jogos kívánságait érvényre juttassa. Ennek következtében kimerítő eg megokolt memorandumban járul még a fizetésrende:és, illetve javítási törvény tárgyalása előtt a kormány és az országgyűlés elő s kérelmek hatáthos támogatására lelkéri a püspököket, az ügyvédi és közjegyzői kamarákat, a gazdasági egyesületeket, a pénzintézeteket, különösen az országgyűlési képviselőket.

**— Egészességügyi intézkedés a keleti vasutakon.** A magyar kir. államvasutak igazgatóságának érte-teszése szerint a Konstantinápolyból jövő utasok e hó 4-től fogva további intézkedésig nem Hemitsevo állomáson, hanem Hemitsevo és Harmani állomások között a vonaton utazás közben vételnek orvosi vizsgálat alá.

— **Megrabolt napszám.** *Tilka* Szaniszló 26 éves napszám tégnap érkezett meg a fővárosba. A szent-andrei-úton kereset lakást, de mivel ismeretlen volt előtte ez a vidék, teljes bizalommal fordult három vele szembe jövő férfinéz felvilágosításért. Ezek a helyett, hogy utbaigazították volna az idegent, rávetették magukat, leteporták és 10 korona pénzt, meg a kezében tartott ruháit elrabolták, azután megszöktek. A napszám a dulakodásban meg is sebesült. A mentők a Margit-kórházba vitték. A rablókat nyomozza a rendőrség.

— **Rendőri hírek.** *Németh* András 34 éves gyári munkás a minap lezuhant egy létráról a Tárnok-utca 12 szám alatt. Bevitték az új Szent János-kórházba, ahol megalapították, hogy gerince tört el. A szerencsétlen ember pár napig kiülődött, azután meghalt. — *De Filipo* Luigi 29 éves napszám a Vörösmartyu-utca 6. számú házában lezuhant egy állványról. Veszedelemes zúdásaival a Rókus-kórházba vitték, ahol tegnapelőtt meghalt. Holtestüket a törvényszéki orvostani intézetbe szállították. — *Fink* Konrád acéltüzelő művezetőnek *Kődbányán* levő lakását tolvajkulccsal leijnyították és 240 korona készpénzt, meg 9 koronát érfi holtit ellopott. A tolvajkulcsos lakásfosztásokat a rendőrség keresi.

(x) **Elegáns ruhák készü nek Tereczky és Lilienberg** térfiszabó-cégnél Budapest, Városház-utca 12.

## FŐVÁROS

(\*) **A főváros közgyűlése.** A szerdára kitűzött közgyűlés főbb tárgyai a következők:

A VIII. kerület különböző helyeire vonatkozó patika-nyitási engedély iránt való kérvények. A cs. és k. katonai építészeti osztály fölébbrzése, a menet-utvarozó-illeték törlése ügyében hozott tanácsi határozat ellen. Előterjesztés az esküteri hid környékén épülő házak adómentessége kérdésében. — A egészség- és márnahatóság szabályzat érvényének a meghosszabbítása. — Az Erzsébet-téri bioszk bérőjének a kérvénye, bérleszállítás iránt. — A belügyminiszter leirata az egyenes adó-összamló bizottság ki-egészítése tárgyában. — A belügyminiszter leirata a városi legi nagyvendéglő bérbeadása ügyében. — A filharmónia-társaság kérvénye a pesti Vigadó termének ingyenes átengedése tárgyában. — A tanács előterjesztése egy magántéti fölébbrzésére, a szolgazemélyzet részére szükséges ruhák szállítása ügyében hozott tanácsi határozat ellen. — A közoktatásügyi miniszter leirata a községi elemi- és 5 kereskedelmi és realiskolák tönartásának a kötségeihez nyújtott államszegély tárgyában. — Előterjesztés a tüzoltóság létszámának a szaporítása ügyében. — Több jótékonycseu in-ézet és egyesület segélye-zése. — Fölebbezések. — Nyugdíjügyek.

(\*) **A budapesti vásárosmunkai helybértök egyesülete** ma délután választmányi ülést tartott *Bültner* János elnöke mellett. Ez alkalommal a választmány az egyesület elnökévé *Fapp* Zoltán országgyűlési képviselőt választotta meg. Azután *Bültner* János előadta, hogy a rossz üzletviszonyok szükségessé tették az az iránt való mozgalom megindítását, hogy a *vásárosmunkai helybértök leszállíttassanak*. Ez a kívánság teljesen jogos és egyszerű mind a nagyközönség érdekében való, mert az élelmiszerek megráglításának egyik oka a nagy neyberkekben van — Az elnök szavait a tanácsos helyesléssel fogadták s többen szólaltak fel az ellen, hogy a vásárosmunkokban nem alkalmazás a keskesóváros hatátsága részéről megalapított szabályzatot, hanem napról-napra adnak ki más- és más utasításokat s ezeket föl visszavonják, hol ulla alkalmazásba veszik, úgy, hogy az el-árusítók tolytonosan zavarban vannak a műzetartás tekintetében. Egyéb sereimiek is vannak a helybértökek és azok orvosása céjából erőyes akciót fog indítani.

## SZÍNHÁZ, ZENE

\*\* **Az Operaházban** holnap hétfőn nem tartanak előadást, de a *Várszínházban Faust* kerül színre mely alkaiommal a cimszerepet *Kertész* Margitot *Kann* Malvin *Siebert* *Payer* Margit, *Meiszföldeszt Kornai*, *Márhát* *Valent V.* *Valentin Mihályi* *Wagner Ney B.* éneki. Az előadást bérletfolyamban (idénybérét 2. sz. navibérét 2. sz.) tartják.

\*\* **A rákosi dalpályázat eredménye.** A rákosi közművelődési és jótékony egyesület tegnap hirdette ki a magyaros dallam egyházi éneke hirdetett pályázatának az eredményét. E szerint az első díjat (2 darab 20 koronás arany) *König* Péter nyerte *Kassáról*, a második díjat pedig *Csorbat* Győző Budapestről. A dícséretet nyert „Régi ének” jelítés és s intén igen sikerült művet *Cserényi* Béla szerzelte. A bírálóbizottság tagjai voltak: *Stély* Géza iskolaigazgató, elnök, továbbá: *Lelovics* Imre, *Ernyey* József és *Hackl* N. Lajos.

\*\* **A föld. Kemechey** Jenő és *Malonyay* Dezső *A föld* című színművének tegnap, második, és mai, harmadik előadására zsolótlóság megtelt a Nemzeti Színház nézőtere. A szombati előadásban a közönség épp úgy fogadta a darabot és hívta ki ismételtlen a szerzőket, mint a premiéren. *A föld* legközelebbi előadása szerdán, e hó 8-án lesz.

\*\* **A szerződés nélküli maradt művészek** iá-vára rendezendő előadást a rendező-bizottság október

11-ikére halasztotta. A krisztinavárosi szinkörben tartandó előadás iránt az érdeklődés oly nagy, hogy a jegyek legnagyobb része már elogyott. A műsort egközelebb a ragaszokon is közléteszik.

## MŰVÉSZET

□ **A Nemzeti Szalon megnyitása.** A Nemzeti Szalon őszi kiállítását vasárnap délben nyitotta meg dr. *Wlassics* Gyula közoktatásügyi miniszter. Az ünnepi megnyitóra rendkívül nagy számú, előkelő vendég-sereg gyűlt egybe, melynek soraiban ott voltak: *Szalay* Imre, a Nemzeti Múzeum igazgatója, *Radisics* Jenő min. tanácsos, az Orsz. Iparművészeti Múzeum igazgatója, *Dárday* Sándor, az állami számszék alelnöke dr. *K. Lippich* Elek min. osztálytanácsos, a művészeti osztály feje, dr. *Czobor* Béla egyetemi tanár, *Vésti* József orsz. képviselő, a Szalon alelnöke, *Ernst* Lajos és *Bruck* Miksa igazgatók, dr. *Róza* Miklós titkár, *Rubovics* Márk műtámas, a kiállító művészek és közéletünk sok ismert alakja.

*Wlassics* Gyula minisztert az elnökség fogadta és a miniszter nyomban megkezdte körútját a termekben, ahol bemutatott a kiállító művészeket. A miniszternek mindenikhez volt egy-két ismerő szava. Végül a miniszter ezzel bucsuzott.

— A kiállítás nagyon sikerült, a képek és a szobrok igen szépek. Meg vagyok győződve, hogy a főváros műértő közönsége kellőképpen fogja méltányolni a Szalon vezetőségének buzgalmit és tömegesen látogatja a szép kiállítást.

A miniszter szavait lekesen megénezték. Déli egy óra volt, mire a miniszter eltávozott. A meghívott vendégek még a délutáni órákban is együtt maradt a tárlaton.

## Nyitlér.



## FÉRFIRUHA-BÉRET

LEGJOBB RUMÁZKODÁSI RENDSZER

## DEUTSCH F. KÁROLY

BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 1. SZÁM.

## Lakás kiadó

**a VII., Erzsébet-körút 26. sz. a. a III. emeleten, lift-használattal, a legmodernebb kényelemmel berendezve, mely áll: 3 utcai, 3 udvari, fűrdőszobából, kiváló tágas mellékhelyiségekkel, gáz- és villanyos világítással és gáz-rezálóval.**

(Az e rovat alatt közöltnek sem tartalmáért, sem alakjáért nem felelős a szerkesztőség.)

## TUDOMÁNY, IRODALOM

○ **Általános psychopathologia.** Irta dr. *Hajós* Lajos. Az ép és káros lélek ismerete a társadalmi tudományok között talán a legfontosabb, mert a nevelés- és jogtudomány alapveit tulajdonképpen innen kell merítenünk. Spencer Herbert tanított meg arra, hogy a társadalmi fejlődésben mily hatalmas faktor a természet-tudományok ismerete. Nálunk rikkaságzamba meg az olyan természet-tudós aki nem elégszik meg szakmájának egyoldalú művelésével, hanem magasabb, általános érdeklő szempontokból téi meg. Ezt a célt szolgálja dr. *Hajós* könyve, mely élvezetes, színes előadásával lekötö a laikus figyelmét is. Szigoruan természet-tudományi alapon áll, de azért nem mellőzi a halgatással a bölcsései iránt sem, különösen annak jeles magyar művelőjét *Pikler* tanárt. Alttában érdeme a szerzőnek, hogy egy idegen tudós te foglalták sem veszi változtatni át, hanem új es eredeti rendszerebe foglalja azt, amit a lélek élettanából tudunk lehet. Különösen a büntetőjogászokak ajánljuk a könyv olvasását főleg azért, mert egyetemünkön a természet-tudományi alapon épült lélektanak előadója nincsen. A könyv *Grill* Károlynál jelent meg. Ára 6 korona.

○ **Latin-magyar zsebszótár.** Két kötetben, Szerkesztette *Schmidt* József. Mielőtt sorakozik az Athenaeum szótáraihoz *Schmidt* Józsefnek éppen most megjelent latin-magyar és magyar-latin zsebszótára. Aranylag kis helyen mindazt nyújtja, amire a tanulóknak szüksége van. E szótár használata mellett nincsenek többé nehéz helyek, vagyis olyanok, melyekről

szótár és nyelvtan nem ad felvilágosítást. E szótár előnyeit a szaktanárok is lel fogják ismerni és úgy a tanítás, mint a tanuló szempontjából maguk fogják legjobban előmozdítani az értékes munkának gyors elterjedését. A díszes vászonkötésű szótár ára kölétenként csak 2 korona.

○ **Knut-Hamsun regénye.** *Viktória* a óme *Knut-Hamsun* megragadó regényének mely az Athenaeum Olvasótára legújabb kötetében jelent meg. Meseje érdekes, bonyodalma lebilincselő, mi mellett megkapják az olvasót a regény időhőnek hangulatai.

## SPORT

\*, **Football.** A Budapesti Torna Club 1. sőcsapata s a Cesky Athl. és Football Club 1. csapata mérkőztek ma a Csömöri-uti pályán szérszámú közönség előtt. A játék megkezdésétől a félidő végéig csaknem egyforma erősnék mutatkoztak a két csapat, azonban a magyaroknak többször sikerült a labdát a kapniig vinni, míg a csehek lerohansát nagyobbrészt a két kitűnő hátvéd akadályozta meg. A 25-ik perében a ba'szósök csatárök Feryhez kerülvén a labda üg esen centerzei Hajóshoz ki azt oly erővel lövi a hálóba, hogy az egész kapu ingani látszott. Felállítás után köcsönös lerohansókkal telek az idő, azonban a 45-ik percig egyik résről sem csik goal. — A második félidőben rögtön a felállítás után vehemens támadással rohtanak a kapunkat a magyarok ott annyira összegomolyodnak, hogy a labda helyett egymás lábát rugdossák, mígmen az ügyes cseh kapus elhárítja a veszedelmet. Hasonlóan az első félidőbeli állapothoz ezutal is köcsönös lerohansókkal fenyegetek egymást. A magyarok támadásai veszedelmesebbek de Buda még nem tudja helyettesíteni Mannót s így sok jó hozzácenere ott laudat s csak ajt el. Egyébiránt B. T. C. egész csapata fel volt bor-gatva s tekintve hogy a cseh csapat erős volt a közönség elég ju szívvel fogadta a magyarok által elért 1:0 eredményt.

\*, **Őszi viadal.** Nagy közönség gyűn örködött ma a margitszigeti sporttelepen a Magyar Athletikai klub nemzetközi viadalán. Nagy érdeklődéssel várták a berlini *Derry* részvételt, akivel szemben ath étálek fényesen megállták helyüket. A versenyek részletes eredménye a következő:

I. 100 yardos síkfutás Magyarországi bajnokságért. *Kiráy* J. Két előutam után a döntőben 1. *Heilmann* Miksa O. T. E. 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> mp. 2. *Mező* Béla M. A. K. 3. *Derry* Kur. B. F. C. (Prüsseni Beron.)

II. *Magasugrás.* Frigyes löherceg díja. 1. *Gaj* zágó *Tibor* B. E. A. C. 165 cm. második helyen 2. *Sasse* Károly M. A. C. és *Kovács* Nándor Bp. B. T. E. 160 cm.

III. *Súlydobás* Magyar országi bajnokságért. *Al-* *lamdi*. 1. *Kozia* András B. E. A. C. 12 m. 2. *Cretner* *Rezső* M. A. C. 11 m. 85 cm. 3. *Dr. Portelek* László M. A. C. 10 m. 74 cm.

IV. *Egyneved angol mérföldes startja verseny.* *Káro* *v* *Ferdinand* löherceg díja. 1. A. B. E. A. C. csapata (Gazdag, Strausz, Speidl, Tüske 49 mp. mellet nyerve) 2. M. A. C. csapata (Tuly, Gerster, Kiraknófi, Mező) 3. F. T. C. csapara.

V. *Rúdugrás.* 1. *Kaiser* F. *Jakab* M. A. C. 8 m. 10 cm. 2. *Uolterenyben* *Karlinsky* Jan Sp. K. *Savia* és *Szuberleitner* *Feraras* M. A. C. 3 m. 02 cm. 3. *Sasse* Károly M. A. C., *Kovács* Nándor Bp. B. T. E.

VI. *Diszkoszvetés.* *Jenő* löherceg díja. 1. *Fóthi* *Nándor* N. T. E. 40 m. 61 cm. 2. *Strausz* Gyula B. E. A. C. 36 m. 27 cm. 3. *Portek* egy László M. A. C.

VII. *Egyneved angol mérföldes síkfutás.* *Andr* *ássy* *Sándor* díja. 1. *Speidl* *Zoltán* B. E. A. C. 54 mp. 2. *Niessner* *Aladár* M. F. C.

VIII. *1 angol mérföldes gyaloglás.* 1. *Mauglitz* *Ferenc* F. T. C. 7 p. 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> mp (országos rekord.) 2. *Sorgi* *Mikós* Bp. B. T. E. 3. *Pataki* *Marton* (a név.)

IX. *3 angol mérföldes síkfutás.* *József* *Agost* lö- *herceg* díja. 1. *Bodor* *Ölön* M. U. E. 17 p. 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> mp. 2. *Ivanits* *Antonin* Sp. C. *Savia* *Praga*. 3. *Jansky* *Ladislav* A. C. *Sparta* *Praga*.

X. *220 yardos handicap.* *József* löherceg díja. 1. *Veres* *Sándor* M. A. C. (15 m.) 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> mp. 2. *Kara* *Imre* *Jenő* B. E. A. C. (16 m.) 3. *Mező* *Béla* M. A. C. (e öny nékiút.) 4. *Csoppei* *László* M. T. K. (11 m.) 5. *Görke* *Agoston* Bp. Sp. C. 8 m.)

\*, **St. Leger.** Az ősi meeting legszebb déi- *utánja* volt a mai. Közönség rendkívül nagy számban az uri közönség s arisztokrácia erősen képviselve s az o csöbök helyek szorongásig tele. A nagy érdeklődést a *St. Leger* okozta s eredménye meg is jelet a nagy várakozások. A favorit *Naquam dormo* kenterben győzött második *Haafel* lett. Hogy az outsider-játszóknak is jó napjuk legyen, arról a *két-évesek* nagy *handicapjében* *Agnes* gondoskodott 38-szoros kvótával. A versenyek részletes eredménye:

I. **Zuglói-díj.** Díj 2000 korona. Távoiság 2000 méter. *Báró* *Sprnger* G. *Pörhapp* (Dangmann) első, *Getrost* (ávid) második. *Musiozza* (Gray) harmadik, azután: *Beeswagy*, *B* *okade*. Utóbbi másodikkak érkezett be, de súlyvesztés loytlán disqualifikáltak. *Tot* *talizatór*: 10 : 45. *Helyretogadások*: I. 60 : 134. II. 50 : 174.

## TÁVIRATOK

**II. Kétévesek nagy handicapja.** Díj 6000 korona az elsőnek, 1000 korona a másodiknak. Távolság 1400 méter. **Polanovits J. Agnes-e** (Baines) első. **Fruszli (Bonta)** második. **Guerilla (Krouzil)** harmadik. Azután: **Futótliz, Szokond, Bonapace, Orion, Gaudibunda, Kapus, Nemes, Ornament, András G-dur, Gazette, Queen's Daughter, Sanyi és Lehel.** Totalizátor: 10: 388. Helyrefogadások: I 50: 530. II 50: 182. III 50: 284.

**III. St.-Leger.** Díj 60.000 korona az elsőnek, 8000 korona a másodiknak, 4000 korona a harmadiknak. **Gróf Trautmansdorff L. Nanquam dormitoja (Barker)** első, **Hazafi (Van Dusen)** második, **Pázmán (Bonta)** harmadik, azután **Ka'Gall, Belvedere, Gloria és Bergeret.** Totalizátor: 10: 17. Helyrefogadások: I 50: 60, II 50: 68 és III 50: 88.

**IV. Nursery-handicap.** Távolság 1000 méter. Díj 3000 korona. **Gróf Trautmansdorff L. Juohheja (Krouzil)** első, **Hermína (Dangmann)** második, **Rama Ibr'i (Holmes)** harmadik, azután **Bon soir, Donald, Alfonso, Bonanza, Rhapsodie II, Tolmács, Majoranna, Kegyeno Sphinx, Madrid, Takács, Baltimore és Olive.** Totalizátor: 10: 92. Helyrefogadások: I 50: 140, II 50: 128, III 50: 160.

**V. Eladóverseny.** Díj 2000 korona, távolság 1000 méter. **Pécsy Andor Rózsa Lili-je (Krouzil)** első, **Györgylovag (Adams)** második, **Maestro (Martinkovics)** harmadik. Azután: **Autocrat, Nagyságos, Eparsette, Orriare, Irroy, Ne engedj és Sebes.** Totalizátor: 10: 22. Helyrefogadások: I 50: 68, II 50: 98 és 206.

**VI. Fehély-díj.** Díj 4600 korona. Távolság 3300 méter. **Rohoczy Gedeon Nefelejose (Holmes)** első, **Testőr (Van Dusen)** második, **Baratore (Bontz)** harmadik. Azután **Testa, Isabey, Wanda, Kitchener és Verita.** Totalizátor: 10: 34. Helyrefogadások: I 50: 76, II 50: 88, III 50: 68.

**\*. Prix du Conseil Municipal.** Száz ezer frankos versenyt futottak ma Párisban. A *Prix du Conseil Municipal* volt ez, amelynek 2400 méteres távolságán **Franciáország legkitűnőbb lova, Mons. Abeille** 4 éves **La Camargoja** győzött, nyergében **Martin jockeyval.** Sulya 62½ kilo volt. Másodiknak az angol **First Principal** érkezett be. **Knickknack** előtti. Helyezetlen futottak az angol **Black Sand** és **Pistol,** továbbá a francia **Maximum, Arizona, Ackinglass, Kasnadar, Limousin, Exemá, Fitz Monarque, Kadikoi, Brillantine, Lognes, Astroneon II.** Totalizátor: 10: 82. Helyrefogadások: I 10: 28, II 10: 34, III 10: 163.

## TÖRVÉNSZÉK

**§§ Új budapesti főügyész.** Az igazságügy-miniszter **Pongrácz Jenő** győri kir. főügyészt hasonló minőségben a budapesti kir. főügyészséghez helyezte át. Így tehát a **Szekely Ferenc** koronaügyészség történeti kinevezése óta üresedésben volt budapesti főügyési állás most betöltött.

**§§ A soproni bankbukás.** A győri királyi ítélőtábla tegnap döntött **Gerő Antal** táblabíró elöljárója alájában a soproni bukott bank ügyében hozott vádhatározat tárgyában. A soproni váditanács ugyanis a vádindítványnak a fővádlottakra vonatkozó részén enyhített, amennyiben **Braunshier Gyula** levelező ellen megszüntette az eljárást és **Vrchovszky** pénztárosnak és **Prohászka** könyvelőnek szabaddalra helyezését rendelte el. Ezt a határozatot a közzivádló megelégedte. Az ítélőtábla majdnem egészen a közzivádló vádindítványát fogadta el, vád alá helyezte **Braunshier Gyulát** is és kimondván **Vrchovszky** és **Prohászka** vizsgálói fogságának fenntartását. Vád alá helyezte azonkívül az összes igazgatósági és felügyelőbizottsági tagokat.

**§§ Csöbbe jutott grófné.** A győri kir. törvényszék úv. iju gróf **Balthány Lászlóné,** szül. **Wargha Adrienne** réváltsi lakos ellen a csödböt elrendelte és csödbiztosul **Proszta János** törvényszéki bírót, tömegmondnokul dr. **Mayer Lajos,** helyettesül dr. **Stein Viktor** győri ügyvédekét rendelte ki.

**§§ Elítélt vásárosarnoki főfelügyelő.** Kellemetlen esete akadt **Hembach Gyula** székesfehérvári vásárosarnoki főfelügyelőnek ez évi április 12-ikén. A kora reggeli órákban, midőn a központi vásárosarnokban szemlét tartott, két egyént látott ott az egyik elárústóhely mellett ácsorogni. Megkérdezte, vajon mit keresnek ott, s ha van valami dolguk, miért nem viselik a szokásos ismertető jelként megállapított karszalagot. A megszólított két egyén — **Spitzkopi Jenő** és **Weinberger Mózes** mézáróselegények — kitérő választ adtak. A főfelügyelő ezután nevüket kérdezte, de a mézáróselegények ezt sem mondták meg. **Hembach** erre rájuk rivált:

— Akinék még neve sincsen, az csirkefogó gazember.

A két mézáróselegény ezen kifejezésért becsületvesztés vétségé miatt tett jelentést **Hembach Gyula** főfelügyelő ellen, de a büntetőjárásbírósg felmentő ítéletet hozott. A panaszosok felebezésére felkerült az ügy a kir. törvényszék leebbviteli tanácsához, amely **Gajzágó** táblai bíró elnöklete és dr. **Sárkány** bíró elöljárása megválasztatva az elsőbírósg ítéletét, **Hembach Gyulát** becsületvesztés vétségéért 10 korona pénzbüntetésre ítélte.

**Sebastopol,** október 5. Ma a császári pár jelenlétben vízrebocsátották az **Ocsakov I.** osztályú oirkálóit.

**Belgrád,** október 5. A ma itt megtartott macedon népgyűlés viharos jeenek miatt rendőrileg feloszlatták. Sem határozatban, sem az elnök megválasztásában nem tudtak megegyezni.

**Pétóvár,** október 5. Reggel ¼3 órakor **Tifliszben** három hoves földűkést éretek.

**Pietermaritzburg,** október 5. Natálban ma megszüntették a hadiögot bizonyos korlátozásokkal a hadijog érvénye alatt elítéltek tekintetében.

### Orosz-török barátkozás.

**Konstantinápoly,** október 5. A tegnapi diszebeden jelen voltak **Nikolajevics Miklós** nagyherceg kíséretével, **Szinovjev orosz nagykövet** a nagykövetség személyzetével, az összes török miniszterek és az udvari főméltóságok. Ebéd után a nagyherceg kifejezte a szultánnak szives köszönetét a rendkívüli megtisztelésekért, melyekben részesül a szultán két gyönyörű lovat ajándékozott a nagyhercegnek.

**Konstantinápoly,** október 5. A szultán ma délelőt **Nikolajevics Miklós** nagyherceget kihallgatáson fogadta, mely igen szives jellegű volt. Déután a nagyherceg elutazott **Yatába** ugyanazon szeritársók közt, amelyeket megérkezésénél követtek.

### Egy szultán halála.

**New-York,** október 5. **Manilából** jelentük: **Ferstling** ezredes oszapatai **Macin** mellett teljesen szétverték a törököket, akik közül vagy százan a estek és megsebesültek. A bennszülettek vagy negyven erdőiét állását elfoglalták és e pusztították. A **cabungani szultán belehalt seibe.** Az amerikaiak részén csak két ember sebesült meg. **Davis** tabornok elrendelte az ellenségeskedések megszüntetését, hogy az eddig ellenséges erülett szultánnaknak a kaikat adjon hogy békét kérjenek.

### Bányászok mozgalma.

**Páris,** október 5. **Combes** minisztere nők abban a leveében, amelyet a bányamunkásszövetség vezértükárhoz, **Cathoz** inté ott, azt a románéi sejezte ki, hogy a bányamunkások kellő bizalommal lesznek a kormány ígéréte és a két kamara demokratikus érzelmei iránt és tartózkodni fognak extrém határozatoktól, amelyek elődegenithetnek töük azokat a szimpátiákat, amelyekkel irántuk viseltetnek.

**Armas,** október 5. A ma ut éjeli egy lovas járőr és a sztra kolok egy csoportja közt **Beshune** környékén összeütközés történt. A sztra kolokt végül, miután egy járőr erősbítésül megérkezett, szétsztráltak. Holnap ő szávad indul a sztrajkvidékre a rend fenntartása végett.

**Washington,** október 5. A kongresszust nem hívják egybe rendkívüli ülészsakra a szénmunkássztrajk kérdésének tárgyalása végett. Az ügy mostani állásához képest **Roosevelt** elnöknek az a nézete, hogy a kérdés ismét otyanna valik, amelyet **Pensylvánia** állam van hivatalú elintézni. Ha ez az állam a szövetségi csapatok támogatását kéri, az elnök hajlandó a csapatokat kiküldeni.

**New York** október 5. (**Reuter.**) **Mitchell,** a bányamunkásszövetség elnöke kijelenti, hogy bizik abban, hogy a szénbányamunkásoknak lehetősége lesz a tülen át kitartani a sztrajkjában.

**London,** október 5. Az **Internationa** el **Mercantile Marine Company (Morgan-trust)** elhatározta, hogy **Anglaban** 50000 tonna legjobb minőségű angol szenet vásárol és a társaság gőzösei azonnal az Egyesült Allamosba szállítják.

**New-York,** október 5. A canadai **Dominion Coal Company** az Egyesült Allamoknál 100.000 tonna anthracit-szenet kúrdótt.

## KÖZGAZDASÁG

**Az Osztrák-Magyar Bank** vezetősége a frankérték arányérmeinek tari aszerű vételárát nyerskilogrammonként 4 K 53 fillérral, vagyis 294-47 koronáról 291 koronára emelte le.

**Földmives iskola** A eszvári földmives iskolában az új tan oyam folyó évi október hóban nyílik meg. Mindazok, kik abba felvételt óhának, felhívatalnak hogy kérvényeiket október hó 14-ig az iskola helyiségeiben személyesen adják be. Csakis egyszerű földmiveseket vesznek fel, akik tartoznak bemutatni sajátkezüleg irtó folyamodásukat kereszterőiket, szülői vagy gyámi beleegyezését, esetleg családönnyvet. A tanulók évi 70 korona díjazásban részesülnek.

**A m. kir. Allamvasutak** igazgatósága folyó szeptember hó 30-án két millió koronát szántott be pénztári felestegeiből a központi állampénztárba. A folyó évi beszállítás összege ezzel 282 millió koronára emelkedett.

**A Magyar Gyáriparosok Országos Szövetségének** végrehajtó-bizottsága jövő esztőtörtökön ülést tart, melynek napirendjére ki van tűzve az osztrák-magyar államvasut-társaságnak az osztrák-magyar, a nyugat-magyar, osztrák valmint az osztrák-magyar-boszniai köteleki díjszabásoknak hatályon kívüli helyezésére vonatkozó eljárása. Ez az ügy az egész magyar ipart és kereskedelmet nagy mértékben érinti, mindélhogva a Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége a magyar kormányt a leghatározottabb állásfoglalásra és a magyar érdekeknek a rendelkezésre álló hatalmi eszközöknek latbavetésével való hathatós védelmére fogja felkérni. A szövetséghez eddig beérkezett nyilatkozatok kétségtelelének teszik, hogy ebben a kérdésben a magyar gyáripár összes ágai teljes szolidaritással fogják akciót indítani. A szövetség is reméli, hogy a magyar kormány ezt az akciót annál határozottabban fogja támogatni, mivel az osztrák-magyar államvasut-társaság eljárása köz tudomás szerint az osztrák vasuti minisztériumnak kezdesére történt.

**Horvát iparpártolás.** A magyar királyi horvát-szlavon esendőrsg, melyet a sors kegyessége a magyar állam pénzén tart el, minden alkalmat felhasznál, hogy magyarellenés érzelmeivel tüntessen. Most is fényesen bizonyította, hogy neki a magyar kormány hatalom nem imponál és ő miniszteri ajánlások és intelmek ellenére is azt teszi, amit jónak lát. Mult hó 26-án versenytárgyalás volt a horvát-szlavon esendőrsg posztószükségletének ledezésére. Ezt a posztót évek óta egy morva posztógyáros szállítja, akit a versenyző magyar gyárosok sohasem tudnak a nyeregéből kiűtni, mert rejtelmes módon mindig akad valami ok, vagy ürügy, amiért a derék morvának adják a szállítást. Ez alkalommal azonban a legelső magyar posztógyár a legkitűnőbb mintáit és egyenesen veszteségre számított árúit küldötte a versenytárgyalásra a kereskedelmi miniszter pedig rárt a esendőrparancsnokságra, hogy a magyar ipart tessék figyelembe venni. A kényes helyelett katonás egyszerűséggel oldotta meg a esendőrparancsnokság a versenytárgyalást egyszerűen titokban tartotta meg, noha ennek jog, törvény és igazság szerint nyilvánosan kellett volna leolynia, a szállítást pedig természetesen ismét a hű morvának adta oda. Így pártolják a magyar ipart azok a hatóságok, amelyeket mégis csak magyaroknak kell tekintenünk.

**A eselődépntárak.** A pozsonyi II. orsz. mezőgazdasági kiállítás rendező bizottsága tegnap tartotta utolsó ülését, mely alkalommal 50 koronát gyűjtöttek össze, hogy egyelőre ezzel lejezék ki érdeklődésüket a gazdasági munkások iránt. Ezt az 50 koronát ma küldte be a rendező bizottság adományképpen az Országos Gazdasági Munkás- és Eselődsegítő pénztári igazgatóságának, azzal az ígérettel, hogy az emberbaráti intézmény iránt eszentul is a legmelegebben fog érdeklődni.

**Vásárosarnok.** (Vámos és **Brust** hatósági közvetítők jelté jelenése.) Kedvező viszonyok mellett az elmuitt néli üzlet minden tekintetben kiegyélt eredményű és lelette éleik leolvasu volt. A hét közepére eső izraelita nagy ünnepek folytán emelkedett fogyasztás még mozgalmasabbá tette az üzletet és ha a két ünneppon a piac látogatottsága csekély is volt, még sem gyakorolt az árakra semmiébe beolvas, sőt ellenkezőleg, a szőlő ára jobb vétékedés és csekélyebb hozata ok folytán emelkedett is. Tekintetbe véve a már állandó hűvös időjárast és a nyár emulatiav rendszerint fokozódó fogyasztast, e öreláthatólag továbbra is éleik üzletre van kilátás és e hó 11-ikére eső izraelita nagy ünnepe valósulinéig ismét kedvező befolyást fog az üzletretenere gyakorolni; áll ez különösen baromfira és gyümölcsre nézve, mely cikiben ilyenkor nagy mennyiségű kerülnek fogyasztásra.

**Husmenüekben** már megkezdődtek a rendszeres és nagyobb szállítások, az üzlet ezen cikiben szilárd és jó kereslet folytán az árak kiegyélték. Ma vidéki jó minőségű marhahús eleje 70-80, hátulja 80-100 koronás árakon kelt el métermázsánként minőség szerint. Sertésekben szintén éleik az üzlet, lehuzott sertésekért 96-104 és sertésekért szalonnával együtt 14-110 koronát érünk el 100 kilonként. Ott borjuk éleik kereslet mellett 96-104 filléret keitek el kilonként hosszán mérve, sulylevonás nélkül. Az összes husmenüek szállításának rendszeres folytatása ajánlatos.

**Élő baromfiban** nagy mennyiségek kerültek a piacra mint hogy azonban a fogyasztás a rendszer mértékét jóval felmuította, a piacra került árak kiegyélt árakon nyert elhelyezést és a hét közepére szintén jó vásárok várhatók ezen cikiben. A mai jegyzések a következők: rántani való csirke 1.10-1.50 sütni való Ir. 2-2.20, Ir. 1.40-2, tyuk Ir. 2.20-2.60, Ir. 2-2.20, hizott kacsra Ir. 4.00-5.20, Ir. 3-4.80, hizott lud Ir. 10-12, Ir. 8-10 és sovány 3.80-5 korona páronként, minőség szerint.

**Vágot baromfiban** már igen mozgalmas az üzlet, a nagyban és rendszeres szállítások mindenütt megkezdődtek ugyan, de a hozatalok még mindig nem tezik a szükségletet és így magas árak érhetőek el. I. minőségű hizott szépen tisztán kezelt árú mindenkor akadálytalan és gyors elhelyezést nyerhet és így vágot baromfiban lehető nagymennyiségben való rendszeres szállítása felette ajánlatos. A szállítás, tekintettel a hűvös időjárásra, már jegelés nélkül tör-



**M. KIR. OPERAHÁZ.**  
Hétfő, 1902. október hó 6-án.  
**Zárva.**

**NEMZETI SZÍNHÁZ.**  
Hétfő, 1902. október hó 6-án.

**II. Rákóczy Ferenc fogsága.**  
Eredeti dráma 5 felvonásban. Írta: Szigligeti Ede

Személyek:  
Zrinyi I. Jásnai Longueval Körösmezei  
Rákóczy Berégi Lehmann Mihályfi  
Károly Hetényi Olivér Szőke  
Amália Maróthy P. Knittelius Gál  
Kolonics Egrossy Gróf Berceányi Szacsavay  
Gróf Buccelini Gyenes Vay Pálffy

Kedzete 7 óraker.

**VIGSZÍNHÁZ.**  
Hétfő, 1902. október hó 6-án.

**Kuruc Feja Dávid.**  
Színmű 4 felvonásban. Írta: Fényes Samu.

Személyek:  
Feja Dávid Pethes Ráskayné Haraszthy  
Fejáné Hunyadi Demeczky Vendrei  
Judit Négrádi Szeneczy István Mátrai  
Gábor Iantos Góth Czó Péter Rónaszéki  
Eze Tamás Hegedűs Lányi Samu Lévy  
Böske Varsányi Caraffa Antonio Fenyvesi

K. z. tete 7 1/2 óraker.

**NÉPSZÍNHÁZ.**  
Hétfő, 1902. október hó 6-án.

**Katalin.**  
Eredeti nagy operett 3 felvonásban, egy változással.  
Írta dr. Béldi Izor. Zenéjét szerzte Fejér Jenő.

Személyek:  
II. Katalin Hegyi Mária Kormos  
Gr. Gurackij Kenedich Olga Nyári  
Buranov Iván Szabó Téliamaque Németh  
Trojkov Fedor Tollagi Duplessis Kury  
Alekszej Nagy Anica Harmath  
Sunderland Ujvári Gregor Kias M.  
Dacsokv Belezani Tiszt Delli

Ke. zete 7 óraker.

**MAGYAR SZÍNHÁZ.**  
Hétfő, 1902. október hó 6-án.

**A trombitás.**  
Kiss József verse. Szavaltja Cserny Béla.

Utána:  
**A sötét kamra.**  
Énekes bohózat 3 felvonásban. Magyar színré alkalmazta Heltai Jenő.

Személyek:  
Adolph Boross Mangetonné Szklainé  
Simone Szelestay Celeste Béres M.  
Tomy Ráthonyi Maud Kornai  
Manuela Sziklai S. Lona Nellie Perry  
Consuelo Mátrai A völgyény Iványi  
Bridoine Giréth Menyasszony Hidvéginé

Kedzete 7 1/2 óraker.

**URANIA SZÍNHÁZ.**  
Hétfő, 1902. október hó 6-án.

**Angol élet.**  
Írta Ráth István.  
Kedzete 7 1/2 óraker.

**VÁRSZÍNHÁZ.**  
Hétfő, 1902. október hó 6-án.

**Faust.**  
Nagy opera 5 felvonásban. Zenéjét szerzte Gounod.  
Szövegét Goethe után írták Barbier és Carré. Fordította Ormay F.

Személyek:  
Faust Kertész Margit Kann M.  
Mefistofeles Kornai Siebel Payer M.  
Valentin Mihályi Mártha Valent  
Wagner Ney B.

Kedzete 7 óraker.

**Középnykölesön Földbirtokokra**  
A becsüreték háromnegyed részét 4% ellenében 15-60 évi törlesztésre. Kiszámlázott birtokhív és telekkönyvi kivonat küldendő be.  
Ingatlan- és Jelzálog-Forgalmi-Intézet,  
tulaj.: GURRÉ Ferenc.  
Budapest, VI., Váci-körút 39. szám.  
Fennállása óta közel 200 millió koronát megvaladó kölcsönöket konvertált.  
— Alapították 1890-ben. —

**FOVÁROSI ORFEUM**  
Waldmann Imre igazgató  
Nagymezei-utca 17.

**Paul Martinetti**  
Japánban komikus népmajátékaival:  
Egy nyugtalan éjtel  
(A „Fortuna” Nigai)  
Londonban 1000-nál többször átták. —

**Egger-Rieser**  
tírol együttes

**Fukushimas**  
Japán akrobatik.  
Az előadás 8 óraker kezdődik.  
A 16. éjszerben reggel 6 óráig Vörös Elek előzenekara hangversenyez.

**AZ IZZADTSÁGTÓL**  
erőde fényt az arcról, valamint a borotválástól  
erőde postásárakat eltüntet a „FORTUNA” arcvíz.  
Egy üveg ára 3 korona.  
A hajhullást megakadályozza és a hajkoropatól meg-  
tisztítja a fejet a „FORTUNA” hajszesz.  
Egy üveg ára 2 korona.

Kapható: **Schubert Arnold**  
„Fortuna” gyógyszerárban  
Budapest, VII., Csongory- és Dob-utca sark.

**VASÁRNAPI UJSÁG**  
49-ik évfolyam.

A „Vasárnapi Ujság” a legreggibb magyar szépirodalmi és ismeretterjesztő képes hetilap díszes kiállítással éventén több mint 130 íven, s több mint ezer képpel, a „Regénytár” című állandó melléklettel jelenik meg. Szerkeszti Nagy Miklós

Legújabbán Mikszáth Kálmán kitűnő írónk rendez főmunkatársa lett a „Vasárnapi Ujság”-nak s kizárólag e lapba fogja írni nagybecsű szépirodalmi műveit: regényeit, elbeszéléseit, líraecikkeit.

A „Vasárnapi Ujság” előfizetési ára: negyed-  
évre 4 korona, félévre 8 korona.  
Az előfizetése a „Vasárnapi Ujság” kiadói-  
hivatalába, Budapest, IV., Egyetem-utca  
4. alá küldendő.

**Zola Emil**  
korezakkalkító nagy regényciklusára

**MÉGY ÉVANGELIUM**  
két első része a

**TERMÉKENYSÉG**  
= (Fécondité) = 7 korona

és a

**MUNKA (Travail)**  
Két kötet  
• füzve •  
7 korona

egyedül jogosított magyar fordítása  
már megjelent.

A ciklus harmadik része az

**IGAZSÁG (Vérité)** a nagy írónak mintegy irodalmi végrendelete, egyedül jogosított magyar fordításban legközelebb szintén megjelenik.

A három regény külön-külön is megrendelhető a magyar fordítás egyedül jogosított kiadásánál, a Lampel R. (Wodianer F. és Fiai) cégsz. és kir. udvari könyvkereskedő üzleténél Budapest, V. ker., Andrássy út 21. szám alatt és bármely könyvkereskedésben.

A 16773. számú  
„Légszűrítő szivattyú”  
című, 1898. február 14-ről kelt magyar szabadalomra  
vevők vagy engedélymentesek keresletnek.

Szíves ajánlatok „W. G. 6245” alatt Mösse  
Rudolfhoz Bécs, I. Seilerstätte 2. intenzendok.

**„The Gresham”**  
életbiztosító-társaság Londonban  
Magyarországi fiók:  
Budapest, V., Ferenc József-tér 5-6.

A társaság vagyona 1900. decem-  
ber 31-én ..... kor. 184,387.703.—  
Évi bevétel biztosítások és kamat-  
ból 1900. évi december 31-én ..... 31,190.563.—  
Kifizetések, biztosítási és járadéki  
szerződések, valamint visszvá-  
sáráások stb. után a társaság  
fennállása óta (1848) ..... 405,300.493.—  
Az 1900. évben a társaság 5556  
kötvényt állított ki ..... 50,898.267.42  
összeg értékében. — Prospektusokkal és díjtáblá-  
zakkal, melyek alapján a társaság kötvényeket ki-  
adti, továbbá ajánlatokkal, díjmentesen szolgál a  
magyarországi- és a kelet-bőkija Budapestben, vala-  
mint ennek ügynökei a fiók minden nagyobb váro-  
sában.

**Használt**  
fémruhákat leg-  
magasabb árban  
vesz Weisz Lipót,  
IV., Kristóf-tér 2.  
Kívánatra a vevő  
a helyszínén meg-  
jelenik.

**Részletfizetésre**  
arany, ezüst, ékszerek,  
zseboráék és ingazárak ol-  
csón kaphatók  
Grünberger Armin Béla  
IV., Vaci-utca 30. I. em. 23.

**Csinos utcai**  
szoba különbejáratú fürdő-  
szoba lecsatlakoztatott zuhany-  
olcsón átadó. Szociál.-utca. 22.  
II. em. 25.

Az „ATHENAEUM” irodalmi  
és nyomdai részvénytársulat  
kiadásában megjelent:

**Köszöntő-  
könyv.**

Írták  
Lenkel Henrik és Roboz Andor.

Ára kötvé színe borítékkal  
1 korona 40 fillér.

Tartalmát verses köszöntőket  
gyermeknek részére, mindenféle  
alkalmazta, szülőknök nagy-  
szülőknek, mindenféle rok-  
hoz, barátok, ismerősök,  
tantatókhoz stb.

Kapható a kiadó-társulatnál  
Budapest, VII., Kerpesi-út  
54. szám, és minden könyv-  
kereskedésben.

**Húzás november 2-án!**  
**Olasz vörös-kereszt sorsjegy.**  
Fényeretési: 30.000 lra. — Kapható 24 havi részletfizetésre.  
Havifizetés 1 drba 2 kor. 06 fill. Már az első  
szorlat az 35 fillér postadíj ellenében kiadom a sorsjegy  
sorozat és számít tartalmazó részletve azonnali játékkal.

**FLEISSIG SANDOR BANKJÁZA**  
BUDAPEST, Erzsébet-körút 2.



Az általunk készített  
**Diesel-HŐ-ERŐGÉPEK**  
féle szab.

előszórang erőgépek. Összehasonlíthatatlan csekély mennyiségű  
tüzelő-anyagot (nyers kőolajat) fogyasztanak, elannyira, hogy a  
tényleges löerő óránként csak 2-3 fillérbe kerül.

A nyersolaj tökéletesen és füst nélkül ég el. A Diesel-gépek  
mindenkor fűtőüzemre üzemre készek, rendkívül pontosan, az ellent-  
állással arányosan szabályoznak, a miért is

**villamos világítási telepek  
és váltakozó terheléssel járó üzemek**  
részére különösen alkalmasak. Részletes fölvilágosítással, képes leírással,  
költségvetéssel szívesen szolgálunk.

**Fegyver- és gépgyár részvénytársaság Budapest.**

**Zola Emil regényei.**

Az ATHENAEUM irodalmi és nyomdai részvény-társulat  
kiadásában Budapest, VII. ker., Kerpesi-ut 54. szám

**ZOLA EMIL**  
következő regényei jelentek meg:

**A HÁROM VÁROS:**

<b>ÉMILE ZOLA</b> <b>Lourdes.</b> Regény. = Fordították = Cserhalmi H. Irén és Gerő Attila. Egyedül jogosított fordítás. Ára 6 korona.	<b>ÉMILE ZOLA</b> <b>* Róma. *</b> Regény. = Fordította = Cserhalmi H. Irén. Egyedül jogosított fordítás. Három kötet Ára 10 korona.	<b>ÉMILE ZOLA</b> <b>* Páris. *</b> Regény. = Fordította = Geróné Cserhalmi Irén. Egyedül jogosított fordítás. Két kötet Ára 7 korona.
---	---	---

**Az élet öröme. Nőgyekek öröme. Rougonék szerencséseje.**

Regény. Írta <b>ZOLA EMIL.</b> Fordította Tarnay Pál. Ára 3 kor. 20 fillér.	Regény. Írta <b>ZOLA EMIL.</b> Fordította Tarnay Pál. Két kötet. Ára 6 K.	Regény. Írta <b>ZOLA EMIL.</b> Fordította Tarnay Pál. Ára 4 korona. ☉
--	--	--

Zola Emil regényeinek ezen előrendű fordításai egy u font  
nevezett kiadó-társulatnál, mint minden könyvkereskedésben  
kaphatók.

**Színházak heti műsora.**

	M. kir. Operaház	Nemzeti színház	Vi. színház	Népszínház	Magyar színház
<b>Kedd</b>	Tannhäuser	Fedóra	A három grácia	Nebántsvirág	Sötét kamra
<b>Szerda</b>	Nincs előadás	A föld	A három grácia	Ádám és Éva	A sötét kamra
<b>Csütörtök</b>	Rigoletto Rococco	Otthon	A három grácia	A gyimesi vad- virág	A sötét kamra
<b>Péntek</b>	Zárva	A zalamei bíró	A három grácia	A tolong	Sötét kamra
<b>Szombat</b>	Figaro lako- dalma	Folt, a mely tisztít	A három grácia	Casanova	Sötét kamra
<b>d. u. Vasárnap este</b>		Mátyás diák	A polgármester ur	Náni	A sötét kamra
		Mátyás király lesz	A három grácia	Casanova	Sötét kamra